



THE CAIRO REGIONAL  
CENTRE FOR INTERNATIONAL  
COMMERCIAL ARBITRATION  
مركز القاهرة للاستثمار  
للتحكيم التجاري الدولي

# АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

Вступил в силу с 15 января 2024  
года



**Copyright © 2024 (Арбитражный регламент) Каирский  
региональный центр по международному  
комерческому арбитражу (КРЦМКА)  
Все права защищены**

# Оглавление

## Введение

О КРЦМКА.....	7
Структура .....	8
Арбитражный регламент .....	8
Услуги .....	9
Филиалы и учреждения, созданные под эгидой КРЦМКА.....	10
Состав международных арбитров и экспертов.....	10

## Раздел I Вводные правила

Статья 1	Сфера применения.....	11
Статья 2	Уведомление и исчисление сроков.....	12
Статья 3	Уведомление об арбитраже .....	13
Статья 4	Ответ на уведомление об арбитраже.....	15
Статья 5	Представительство и содействие .....	16
Статья 6	Решение не продолжать арбитражное разбирательство .....	17

## Раздел II Формирование состава арбитража

Статья 7	Число арбитров .....	19
Статья 8	Назначение состава арбитража.....	19
Статья 9	Назначение единоличного арбитра .....	19
Статья 10	Назначение трех арбитров .....	20
Статья 11	Формирование состава арбитража в случае множественности сторон .....	21
Статья 12	Раскрытие информации, завершение назначения арбитров и передача досье.....	21
Статья 13	Отстранение арбитра.....	22
Статья 14	Отвод арбитра.....	22
Статья 15	Замена арбитров .....	23
Статья 16	Повторные слушания в случае замены арбитра .....	24

## Раздел III Арбитражное разбирательство

Статья 17	Проведение арбитража и присоединение к делу .....	25
Статья 18	Место арбитража .....	26
Статья 19	Язык.....	26
Статья 20	Исковое заявление.....	26
Статья 21	Отзыв на иск.....	27
Статья 22	Изменения требования или возражения на требование.....	28
Статья 23	Заявления о юрисдикции состава арбитража.	28
Статья 24	Дополнительные письменные заявления .....	29

<b>Статья 25</b>	Сроки .....	29
<b>Статья 26</b>	Обеспечительные меры и чрезвычайный арбитр .....	29
<b>Статья 27</b>	Доказательства .....	31
<b>Статья 28</b>	Слушания .....	31
<b>Статья 29</b>	Эксперты, назначенные составом арбитража ..	32
<b>Статья 30</b>	Неучастие .....	33
<b>Статья 31</b>	Завершение арбитражного разбирательства..	34
<b>Статья 32</b>	Отказ от права на возражение .....	34

## **Раздел IV Арбитражное решение**

<b>Статья 33</b>	Решения.....	35
<b>Статья 34</b>	Форма и юридическая сила арбитражного решения .....	35
<b>Статья 35</b>	Срок вынесения окончательного арбитражного решения .....	36
<b>Статья 36</b>	Применимое право и дружеские посредники..	36
<b>Статья 37</b>	Мировое соглашение и иные основания прекращения арбитражного разбирательства	36
<b>Статья 38</b>	Толкование арбитражного решения.....	37
<b>Статья 39</b>	Исправление арбитражного решения .....	37
<b>Статья 40</b>	Дополнительное арбитражное решение .....	38

## **Раздел V Арбитражные издержки**

<b>Статья 41</b>	Определение издержек .....	39
<b>Статья 42</b>	Сфера применения издержек.....	39
<b>Статья 43</b>	Регистрационный сбор .....	40
<b>Статья 44</b>	Административные сборы .....	41
<b>Статья 45</b>	Гонорары состава арбитража.....	41
<b>Статья 46</b>	Аванс на покрытие административных сборов и гонораров состава арбитража.....	43
<b>Статья 47</b>	Издержки и платежи.....	44
<b>Статья 48</b>	Расходы.....	45
<b>Статья 49</b>	Распределение издержек.....	45

## **Раздел VI Прочие положения**

<b>Статья 50</b>	Объединение арбитражных разбирательств..	46
<b>Статья 51</b>	Арбитражное разбирательство по нескольким договорам .....	48
<b>Статья 52</b>	Досрочное отклонение исковых требований..	49
<b>Статья 53</b>	Финансирование третьим лицом .....	49
<b>Статья 54</b>	Конфиденциальность.....	49
<b>Статья 55</b>	Освобождение от ответственности.....	50
<b>Статья 56</b>	Запрос и уничтожение документов .....	50

## **Приложение 1 Таблицы административных сборов и гонораров состава арбитража**

Таблица (1) Административные сборы .....	51
Таблица (2) Гонорары единоличного арбитра.....	52
Таблица (3) Гонорары состава арбитража.....	54

## **Приложение 2 Регламент Чрезвычайного арбитра**

<b>Статья 1</b>	Чрезвычайный арбитр .....	56
<b>Статья 2</b>	Заявление о срочности о назначении чрезвычайного арбитра .....	56
<b>Статья 3</b>	Передача срочного заявления другой стороне .....	57
<b>Статья 4</b>	Назначение, отвод и замена чрезвычайного арбитра .....	57
<b>Статья 5</b>	Место проведения разбирательства чрезвычайным арбитром .....	59
<b>Статья 6</b>	Передача дела чрезвычайному арбитру и письменные сообщения .....	59
<b>Статья 7</b>	Проведение разбирательства с участием чрезвычайного арбитра .....	59
<b>Статья 8</b>	Чрезвычайное решение .....	59
<b>Статья 9</b>	Обязательное действие Чрезвычайного решения .....	60
<b>Статья 10</b>	Возможность обращения в компетентный судебный орган .....	61
<b>Статья 11</b>	Издержки на рассмотрение дела чрезвычайным арбитром .....	61

## **Приложение 3 Регламент ускоренного арбитража**

<b>Статья 1</b>	Сфера применения.....	63
<b>Статья 2</b>	Отказ от Регламента ускоренного арбитража .	63
<b>Статья 3</b>	Поведение сторон и состава арбитража .....	63
<b>Статья 4</b>	Уведомление об арбитраже и исковое заявление .....	63
<b>Статья 5</b>	Ответ на уведомление об арбитраже и отзыв на иск .....	64
<b>Статья 6</b>	Число арбитров .....	64
<b>Статья 7</b>	Назначение единоличного арбитра.....	64
<b>Статья 8</b>	Отвод, отстранение и замена арбитра .....	65
<b>Статья 9</b>	Слушания .....	66
<b>Статья 10</b>	Доказательства.....	66
<b>Статья 11</b>	Арбитражное решение.....	66
<b>Статья 12</b>	Издержки на ускоренный арбитраж.....	66
Гонорары арбитров (ускоренный арбитраж) .....		67

## **Приложение 4 Устав Консультативного комитета Центра**

<b>Статья 1</b>	Формирование Консультативного комитета ...	69
<b>Статья 2</b>	Срок полномочий Консультативного комитета ...	6
<b>Статья 3</b>	Функции Консультативного комитета.....	69
<b>Статья 4</b>	Заседания Консультативного комитета .....	72
<b>Статья 5</b>	Резолюции Консультативного комитета .....	72
<b>Статья 6</b>	Подкомитеты Консультативного комитета .....	73
<b>Статья 7</b>	Назначение членов Консультативного комитета в качестве арбитров .....	73
<b>Статья 8</b>	Конфликт интересов членов Консультативного комитета .....	73
<b>Типовые арбитражные оговорки.....</b>		<b>74</b>
KPЦМКА Типовая арбитражная оговорка для будущих споров..		74
KPЦМКА Типовое арбитражное соглашение по существующим спорам .....		75
Типовая арбитражная оговорка KPЦМКА согласно Регламенту ускоренного арбитража KPЦМКА .....		76

# Введение

## О КРЦМКА

1. Каирский региональный центр по международному коммерческому арбитражу («КРЦМКА» или «Центр») – это независимая некоммерческая международная организация, созданная в 1979 году под эгидой Азиатско-африканской консультативно-правовой организации («ААКПО», англ. «AALCO»)<sup>1</sup> во исполнение решения ААКПО, принятого на сессии в Дохе в 1978 году, о создании региональных центров международного коммерческого арбитража в Азии и Африке.
2. В 1979 году между ААКПО и правительством Египта было заключено соглашение о создании КРЦМКА на экспериментальный трехлетний срок. В соответствии с последующими соглашениями, заключенными между ААКПО и правительством Египта в 1983, 1986 и 1989 годах, КРЦМКА продолжила функционировать еще два аналогичных срока, после чего ей был предоставлен постоянный статус.
3. В соответствии с Соглашением о штаб-квартире, заключенным в 1987 году между ААКПО и правительством Египта, статус КРЦМКА как международной организации был признан, а Центр и его филиалы были наделены всеми необходимыми привилегиями и иммунитетами, обеспечивающими их независимое функционирование<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Штаб-квартира этой организации находится в Нью-Дели, Индия, а сама она была создана в 1956 году по итогам Бандунгской конференции, которая состоялась в 1955 году в Бандунге, Индонезия. Ранее она была известна как Азиатско-африканский консультативно-правовой комитет («ААКПК», англ. "AALCC") до июня 2001 года, когда она изменила свое название на Азиатско-африканскую консультативно-правовую организацию («ААКПО», англ. "AALCO"). В настоящее время членами ААК являются сорок семь стран, в том числе почти все крупные государства Азии и Африки. К этим государствам относятся: Арабская Республика Египет, Бахрейн, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Ботсвана, Гамбия, Гана, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Камерун, Кипр, Кения, Кувейт, Ливан, Ливия, Маврикий, Малайзия, Монголия, Мьянма, Япония; Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Китайская Народная Республика, Катар, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сенегал, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Палестина, Судан, Сирия, Танзания, Таиланд, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты и Республика Йемен.

<sup>2</sup> Более подробную информацию о настоящем Соглашении, КРЦМКА и его деятельности, пожалуйста, посетите: <https://crcica.org/>

## Структура

В состав КРЦМКА входят:

1. Попечительский совет (здесь и далее «Попечительский совет»), в состав которого входят видные африканские, азиатские и другие эксперты;<sup>3</sup>
2. Директор Центра (здесь и далее «Директор»); и
3. Консультативный комитет (здесь и далее «Консультативный комитет»), состоящий из членов Попечительского совета, а также других видных африканских, азиатских и иных экспертов, для выполнения функций, предусмотренных Уставом Консультативного комитета<sup>4</sup>, приведенном в Приложении 4 к данному Регламенту.

## Арбитражный регламент

1. С момента своего создания КРЦМКА приняла, с незначительными изменениями, Арбитражный регламент Комиссии ООН по праву международной торговли («ЮНСИТРАЛ»), утвержденный Генеральной Ассамблеей ООН резолюцией № 31/98 от 15 декабря 1976 года.
2. КРЦМКА вносила изменения в свой Арбитражный регламент в 1995, 1998, 2000, 2002, 2007 и 2011 годах<sup>5</sup> для того, чтобы он продолжал отвечать потребностям пользователей, отражая передовую практику в области международного институционального арбитража и обеспечивая надежную и эффективную основу для арбитражных разбирательств по всему миру.
3. Настоящий Арбитражный регламент КРЦМКА, принятый и вступающий в силу с 15 января 2024 года («Регламент»), основан на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года (с изменениями 2013 и 2021 годов).<sup>6</sup> Регламент был адаптирован к институциональным рамкам, которые опираются на десятилетия опыта КРЦМКА.

<sup>3</sup> Более подробную информацию о формировании и функциях Попечительского совета КРЦМКА можно найти в его Уставе на странице: <https://crcica.org/board-of-trustees/>.

<sup>4</sup> Более подробную информацию о формировании и функциях Консультативного комитета КРЦМКА можно найти в его Уставе в Приложении 4 к данному Регламенту.

<sup>5</sup> Эти поправки вступили в силу с 1 января 1995 года, 1 января 1998 года, 1 октября 2000 года, 21 ноября 2002 года, 1 июня 2007 года и 1 марта 2011 года соответственно. Ознакомиться с предыдущими версиями можно на сайте <https://crcica.org/arbitration/crcica -arbitration-rules/>.

<sup>6</sup> Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года вступил в силу с 15 августа 2010 года с изменениями, внесенными в 2013 и 2021 годах, и доступен по адресу: <https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/contractualtexts/arbitration>

В Регламенте впервые появились нормы, касающиеся: объединения арбитражных разбирательств, досрочного отклонения исков, регламента чрезвычайного арбитра, регламента ускоренного арбитража, онлайн подачи заявок на арбитраж, заключения нескольких договоров и финансирования третьей стороной. Наконец, таблицы административных сборов и гонораров состава арбитража в Приложении 1 к Регламенту были изменены с учетом десятилетних экономических изменений, принимая во внимание важность нахождения баланса между экономической эффективностью и поддержанием высокого качества услуг для наилучшего удовлетворения интересов пользователей.

4. КРЦМКА может издавать руководства и практические заметки, чтобы направлять пользователей по лучшим практикам в соответствии с настоящим Регламентом.

## **Услуги**

Объем услуг, предлагаемых КРЦМКА, включает в себя следующие:

1. Администрирование внутренних, региональных и международных арбитражных разбирательств, а также использование методов альтернативного разрешения споров под своей эгидой;
2. Предоставление услуг институционального арбитража в соответствии с его Регламентом или любым другим *ad hoc* арбитражным регламентом, согласованным сторонами;
3. Предоставление рекомендаций пользователям по применению Регламента, а также по составлению, включению и изменению типовых оговорок КРЦМКА;
4. Содействие развитию арбитража и других методов альтернативного разрешения споров в афро-азиатском регионе путем организации международных мероприятий, а также публикации руководств, исследований, статистики и отчетов, которые служат интересам деловых и юридических кругов;
5. Развитие потенциала международных арбитров и практиков из афро-азиатского региона путем организации учебных программ и семинаров в сотрудничестве с другими учреждениями и организациями;
6. Совместная работа с другими арбитражными учреждениями, включая использование помещений для слушаний и залов заседаний КРЦМКА для сторон по делам, которые она не ведет, в том числе с арбитражными учреждениями, существующими в регионе; и

7. Оказание технической и административной помощи в арбитражных разбирательствах *ad hoc* по просьбе сторон или арбитров, включая депонирование арбитражных расходов стороны и осуществление выплат арбитрам и поставщикам услуг (например, услуги по хранению средств).

## **Филиалы и учреждения, созданные под эгидой КРЦМКА**

В июле 1990 года под эгидой КРЦМКА был создан Институт арбитража и инвестиций. В январе 1991 года под эгидой КРЦМКА в Египте было создано Общество арабских и африканских арбитров. В октябре 1992 года КРЦМКА открыла в Александрии свой филиал по морскому арбитражу. В ноябре 1997 года под эгидой КРЦМКА и в его офисах был создан Арабский союз международного арбитража (англ. "AUIA"). В феврале 1999 года под эгидой КРЦМКА было создано Каирское отделение Королевского института арбитров (англ. "Ciarb"). В июне 2001 года КРЦМКА открыла свой филиал, Александрийский центр по международному арбитражу (англ. "ACIA"). В августе 2001 года был открыт Центр медиации и альтернативного разрешения споров как филиал КРЦМКА. В феврале 2003 года под эгидой КРЦМКА был создан Каирский институт права развития Ближнего Востока (англ. "ILC-Cairo Middle East Development Law Institute", сокр. "MEDLI"). В феврале 2004 года КРЦМКА открыла свой коммерческий и морской филиал в Порт-Саиде. Филиал в Порт-Саиде прекратил свое существование в 2011 году. Александрийский центр по международному арбитражу был закрыт в соответствии с решением директора КРЦМКА от 1 января 2014 года. Любое соглашение о передаче споров в арбитраж в соответствии с Регламентом Александрийского центра по международному арбитражу или любая ссылка на арбитраж под его эгидой должно считаться соглашением о применении Арбитражного регламента КРЦМКА.

## **Состав международных арбитров и экспертов**

В состав коллегии международных арбитров и экспертов Центра входят выдающиеся деятели со всего мира. В составе коллегии Центра представлены различные специальности, что дает сторонам широкую свободу выбора арбитров или экспертов в зависимости от характера спора. Стороны не обязаны назначать своих арбитров или экспертов из числа этого состава. Аналогичным образом, Центр не обязан назначать арбитров или экспертов из этого состава при выполнении своих функций как назначающего органа в соответствии с настоящим Регламентом.

# Раздел I

## Вводные правила

### Статья 1

#### Сфера применения

- Если стороны договорились, что споры между ними в отношении определенных правоотношений, будь то договорные или нет, подлежат передаче в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом Каирского регионального центра по международному коммерческому арбитражу («Регламент» или «Арбитражный регламент КРЦМКА»)<sup>7</sup>, то такие споры подлежат разрешению в соответствии с настоящим Регламентом с такими изменениями, которые могут быть согласованы сторонами, за исключением раздела V Регламента.
- Когда стороны договорились о передаче своих споров на арбитражное разбирательство в соответствии с Регламентом, считается, что они предусмотрели применение Регламента, действующего на дату начала арбитражного разбирательства в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Регламента, если не было достигнуто иной договоренности.
- Настоящий Регламент регулирует арбитражное разбирательство, за исключением случаев, когда какой-либо из пунктов настоящего Регламента противоречит положению законодательства, применимого к арбитражному разбирательству, от которого стороны не могут отступить, тогда такое положение законодательства должно иметь преемственную силу.
- Для арбитражного разбирательства по спорам между инвесторами и государствами, инициированного в соответствии с инвестиционным договором или любым другим инвестиционным документом, содержащим ссылку на Регламент, настоящий Регламент должен включать Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в арбитражных разбирательствах по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров, если стороны договорились об этом.
- Регламент ускоренного арбитража, содержащийся в Приложении 3 к Регламенту, должен применяться к арбитражу, если стороны договорятся об этом.

<sup>7</sup> Любая аналогичная надпись, отсылающая к Арбитражному регламенту «Каирского регионального центра по международному коммерческому арбитражу» будет считаться предусматривающей применение Регламента.

6. Следующие Приложения являются неотъемлемой частью Регламента:

- Приложение 1 - Таблицы административных сборов и гонораров состава арбитража;
- Приложение 2 - Регламент чрезвычайного арбитра;
- Приложение 3 - Регламент ускоренного арбитража; и
- Приложение 4 - Устав Консультативного комитета Центра.

## Статья 2

### Уведомление и исчисление сроков

1. Уведомление, в том числе извещение, сообщение, подача или заявка, может быть передано с помощью любого средства связи, которое обеспечивает или позволяет зафиксировать его передачу.
2. Если адрес был указан стороной специально для этой цели, согласован сторонами или предписан составом арбитража, любое уведомление должно быть доставлено этой стороне по этому адресу, и если оно доставлено, то должно считаться полученным. Доставка с помощью электронных средств, таких как факсимильная связь или электронная почта, может быть осуществлена только по указанному или предписанному адресу.
3. В отсутствие такого указания, соглашения или предписания, уведомление считается полученным:
  - a. Если оно физически доставлено адресату или его представителю; или
  - b. Если оно доставлено по адресу места ведения деятельности, постоянного места жительства, выбранного места жительства или почтовому адресу адресата.
4. Если после разумных усилий доставка не может быть осуществлена в соответствии с пунктами 2 или 3 настоящей статьи, уведомление считается полученным:
  - a. Если оно направлено по последнему известному адресату месту ведения деятельности, постоянному месту жительства, выбранному месту жительства или почтовому адресу заказным письмом или любым другим способом, обеспечивающим регистрацию доставки;
  - b. Если оно доставлено в любое соответствующее место, упомянутое в любом договоре или другом юридическом документе, из которого или в связи с которым возникает спор; или
  - c. Если оно доставлено на адрес электронной почты,

который адресат указывает публично на момент отправки сообщения.

5. Уведомление считается полученным в день его доставки в соответствии с пунктами 2 или 3 или 4 настоящей статьи. Уведомление, переданное с помощью электронных средств, считается полученным в день, когда оно поступает на электронный адрес адресата.
6. Любое уведомление, включая извещение, сообщение, подачу или заявку, направленное или поданное стороной, а также все прилагаемые к нему документы представляются в количестве экземпляров, равном количеству, необходимому для обеспечения одного экземпляра для каждого арбитра, одного экземпляра для каждой из остальных сторон и одного экземпляра для Центра. Стороны могут использовать электронные средства связи, обеспечивающие запись передачи, если только состав арбитража не прикажет иначе, в зависимости от обстоятельств, и Центр получает копию таких электронных сообщений.
7. За исключением случаев, когда состав арбитража разрешает иное:
  - а. Все сообщения, адресованные стороной составу арбитража, подаются в Центр для уведомления состава арбитража и другой стороны (сторон);
  - б. Все сообщения, направляемые составом арбитража сторонам, подаются в Центр для уведомления.
8. Для целей исчисления срока в соответствии с настоящим Регламентом такой срок начинает исчисляться со дня, следующего за днем получения уведомления в соответствии с пунктом 5 настоящей статьи. Если последний день такого срока приходится на официальный праздник или нерабочий день в месте ведения деятельности, постоянном месте жительства, выбранном месте жительства адресата, срок продлевается до первого следующего за ним рабочего дня. Официальные праздничные или нерабочие дни, приходящиеся на период течения срока, включаются в исчисление срока.

## Статья 3

### Уведомление об арбитраже

1. Сторона (стороны), инициирующая обращение в арбитраж (далее именуемая «истец»), подает в Центр уведомление об арбитраже, а Центр направляет его другой стороне (сторонам) (далее именуемой «ответчик») после получения Центром достаточного количества копий уведомления об арбитраже в соответствии с пунктом 6 статьи 2 Регламента и оплаты регистрационного сбора,

предусмотренный статьей 43 Регламента.

2. Если стороны не договорились об ином, арбитражное разбирательство будет считаться начатым в день получения Центром уведомления об арбитраже.
3. Уведомление об арбитраже должно содержать следующее:
  - a. Требование о передаче спора в арбитраж;
  - b. Полные имена, адреса и другие контактные данные каждой из сторон;
  - c. Полное имя (имена), адрес (адреса), контактные данные и подтверждение полномочий любого лица (лиц), представляющего истца в арбитраже (если таковые имеются);
  - d. Указание на арбитражное соглашение (соглашения), на которое ссылаются;
  - e. Указание на любой договор (договоры) или иной юридический документ (документы), на основании или в связи с которым возникает спор, или, в случае отсутствия такого договора или документа, краткое описание соответствующих отношений;
  - f. Краткое описание искового требования, испрашиваемого удовлетворения или средства правовой защиты, а также суммы любых количественных требований и, насколько это возможно, оценка стоимости любых других исковых требований (включая неколичественных), если таковые имеются;
  - g. Предложение о количестве арбитров, применимых нормах права, языке и месте арбитража, если стороны не договорились об этом ранее;
  - h. Копия арбитражного соглашения и копия любого договора или иного юридического документа, из которого вытекает спор. Кроме того, если исковые требования предъявляются на основании нескольких арбитражных соглашений, необходимо указание на арбитражное соглашение, на основании которого предъявляется каждое исковое требование; и
  - i. Ссылка на существование любого соглашения о финансировании третьим лицом и идентификационные данные любого третьего лица согласно статье 53 Регламента.
4. Уведомление об арбитраже может также содержать:
  - a. Предложение о назначении единоличного арбитра в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Регламента; и
  - b. Уведомление о назначении арбитра, упомянутого в статье 10 или статье 11 Регламента.

5. В случае невыполнения истцом любого из условий, предусмотренных пунктом 3 настоящей статьи, Центр устанавливает срок, в течение которого Истец должен его выполнить. Если истец не выполняет условия, арбитражное разбирательство не начинается в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.
6. Уведомление об арбитраже может быть подано в Центр с использованием формы Центра в соответствии с условиями подачи уведомления об арбитраже в режиме онлайн, размещенными на веб-сайте КРЦМКА.<sup>8</sup>
7. Образованию состава арбитража не препятствует любое разногласие, возникшее у стороны в отношении соответствия уведомления об арбитраже, которое должно быть окончательно разрешено составом арбитража.

## Статья 4

### Ответ на уведомление об арбитраже

1. В течение 30 дней с момента получения уведомления об арбитраже ответчик подает в Центр для передачи другой стороне (сторонам) ответ на уведомление об арбитраже после того, как Центр получит достаточное количество копий ответа на уведомление об арбитраже в соответствии с пунктом 6 статьи 2 Регламента и соберет регистрационный сбор за встречный иск (если таковой имеется), предусмотренный статьей 43 Регламента. Ответ на уведомление об арбитраже должен содержать:
  - a. Полное имя (имена), адреса и другие контактные данные ответчика;
  - b. Полное имя (имена), описание, адрес (адреса), контактная информация и подтверждение полномочий любого лица (лиц), представляющего ответчика в арбитраже (если таковые имеются);
  - c. Ответ на информацию, изложенную в уведомлении об арбитраже, в соответствии с пунктами 3(d)-(h) статьи 3 Регламента; и
  - d. Ссылка на существование любого соглашения о финансировании третьим лицом идентификационные данные этого лица согласно статье 53 Регламента.
2. Ответ на уведомление об арбитраже может также содержать:
  - a. Любое возражение о том, что состав арбитража, который должен быть создан в соответствии с настоящим Регламентом, не обладает юрисдикцией;

<sup>8</sup> Дополнительную информацию можно найти на сайте <https://crcica.org/>.

- b. Ответ на предложение истца о назначении единоличного арбитра или соответствующее предложение ответчика при отсутствии предложения со стороны истца, все в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Регламента;
  - c. Уведомление о назначении арбитра, упомянутого в статье 10 или статье 11 Регламента;
  - d. Краткое заявление с описанием характера и обстоятельств встречных требований, включая требования в целях зачета, если таковые имеются. Такие требования должны быть представлены в соответствии с подпунктами (d)-(h) пункта 3 статьи 3. Если встречные требования предъявляются в рамках более чем одного арбитражного соглашения, то должно быть указано арбитражное соглашение, в рамках которого предъявляется каждое встречное требование; и
  - e. Уведомление об арбитраже в соответствии со статьей 3 Регламента в случае, если ответчик формулирует требование к стороне арбитражного соглашения, отличной от истца.
3. В случае невыполнения ответчиком любого из условий, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, Центр может потребовать от ответчика выполнения таких условий.
  4. Ответ на уведомление об арбитраже может быть представлен в Центр с использованием формы Центра в соответствии с условиями подачи ответа на уведомление об арбитраже в режиме онлайн, размещенной на веб-сайте КРЦМКА.<sup>9</sup>
  5. Образованию состава арбитража не препятствуют какие-либо разногласия в отношении непредставления ответчиком ответа на уведомление об арбитраже, неполного или несвоевременного ответа на уведомление об арбитраже, которые должны быть окончательно разрешены составом арбитража.

## Статья 5

### Представительство и содействие

1. Каждая сторона может быть представлена или каждой стороне может быть оказано содействие от одного или нескольких выбранных ею лиц, независимо от юрисдикции, в которой они находятся или практикуют. Имена и адреса таких лиц должны быть сообщены Центру. В таком сообщении должно быть указано,

<sup>9</sup> Дополнительную информацию можно найти на сайте <https://crcica.org/>.

назначается ли это лицо для целей представительства или оказания содействия. Если какое-либо лицо должно действовать в качестве представителя стороны, состав арбитража или чрезвычайный арбитр <sup>10</sup> по своей собственной инициативе или по просьбе любой стороны может в любое время потребовать доказательства полномочий, предоставленных представителю, в такой форме, которую состав арбитража или чрезвычайный арбитр определит.

2. О любом изменении в любое время или добавлении стороной своих представителей незамедлительно сообщается в письменном виде другой стороне (сторонам), составу арбитража и Центру.
3. Состав арбитража может, после его формирования и предоставления сторонам возможности высказать свои замечания в письменной форме в течение соответствующего периода времени, принять любые меры, необходимые для предотвращения конфликта интересов арбитра, возникающего в результате изменения или дополнения представительства сторон, включая отстранение новых представителей сторон от участия полностью или частично в арбитражном разбирательстве.

## **Статья 6**

### **Решение не продолжать арбитражное разбирательство**

1. Арбитражное разбирательство проводится только в том случае и в той степени, если Центр убедится *prima facie* в возможности существования арбитражного соглашения в соответствии с Регламентом или в выполнении условий, изложенных в пункте 3 статьи 51 Регламента.
2. Центр может, с одобрения Консультативного комитета, принять решение не продолжать арбитражное разбирательство, полностью или частично, если:
  - a. У него *prima facie* отсутствует юрисдикция; или
  - b. В случае наличия нескольких арбитражных соглашений, арбитражные соглашения явно несовместимы или Центр не может приступить к проведению одного арбитражного разбирательства.
3. Во всех случаях, если Центр намерен приступить к арбитражному разбирательству, он не обязан запрашивать одобрение Консультативного комитета до принятия такого решения.
4. Любое решение Центра о том, что арбитражное

<sup>10</sup> Пожалуйста, обратитесь к статье 1 «Чрезвычайный арбитр» в Приложении 2 «Регламент чрезвычайного арбитра».

разбирательство должно продолжаться или нет, не наносит ущерба полномочиям состава арбитража выносить решение о своей собственной юрисдикции.

# **Раздел II**

## **Формирование состава арбитража**

### **Статья 7**

#### **Число арбитров**

- Если стороны ранее не договорились о числе арбитров и, если в течение 30 дней после получения ответчиком уведомления об арбитраже стороны не договорились о том, что будет назначен только один арбитр, назначаются три арбитра.
- Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи и независимо от любой уже произведенной кандидатуры или назначения, Центр может по просьбе стороны принять решение о назначении единоличного арбитра в соответствии со статьей 9 Регламента, если он сочтет, что с учетом обстоятельств дела это является более целесообразным.

### **Статья 8**

#### **Назначение состава арбитража**

- Стороны могут договориться о процедуре назначения состава арбитража, отличной от предусмотренной Регламентом, включая назначение компетентного органа, отличного от Центра.
- Если стороны не договорились об иной процедуре, или если состава арбитража не был назначен в согласованный сторонами срок, или, если стороны не договорились о сроке, назначение производится в соответствии со статьями 9-11 Регламента.

### **Статья 9**

#### **Назначение единоличного арбитра**

- Если стороны договорились или Центр принял решение в соответствии со статьей 7 Регламента о назначении единоличного арбитра, и, если в течение 30 дней после получения всеми остальными сторонами предложения о назначении единоличного арбитра стороны не достигли соглашения по такому предложению, единоличный арбитр назначается Центром.
- Центр назначает единоличного арбитра в кратчайшие сроки. При назначении Центр использует следующую процедуру, если только стороны не договорятся о том, что такая процедура не должна использоваться, или если только Центр не решит по своему усмотрению, что использование такой процедуры не подходит для данного дела:

- a. Центр направляет каждой из сторон идентичный список, содержащий не менее трех имен;
  - b. В течение 15 дней после получения этого списка каждая сторона возвращает список в Центр, исключив имя или имена, против которых она возражает, и пронумеровав оставшиеся имена в списке в порядке их предпочтения;
  - c. По истечении вышеуказанного срока Центр назначает единоличного арбитра из числа имен, утвержденных в возвращенных ему списках, в соответствии с порядком предпочтения, указанным сторонами; и
  - d. Если по какой-либо причине назначение не может быть произведено в соответствии с данной процедурой, Центр может по своему усмотрению назначить единоличного арбитра.
3. При назначении единоличного арбитра Центр учитывает такие соображения, которые могут обеспечить назначение доступного, независимого и беспристрастного арбитра, и принимает во внимание целесообразность назначения арбитра, имеющего гражданство, отличное от гражданства сторон, в случае если они не имеют общего гражданства. Центр также принимает во внимание квалификацию и способность арбитра вести арбитражное разбирательство в соответствии с Регламентом, а также соображения разнообразия.

## Статья 10

### Назначение трех арбитров

1. Если необходимо назначить трех арбитров, каждая сторона назначает одного арбитра. После назначения двух арбитров в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Регламента они выдвигают кандидатуру третьего арбитра, который будет выступать в качестве председателя состава арбитража.
2. Если в течение 30 дней после получения уведомления одной из сторон о назначении арбитра другая сторона не уведомила первую сторону о назначенном ею арбитре, второй арбитр назначается Центром.
3. Если в течение 30 дней после назначения второго арбитра оба арбитра не придут к согласию относительно кандидатуры председательствующего арбитра, председательствующий арбитр назначается Центром таким же образом, как назначается единоличный арбитр в соответствии со статьей 9 Регламента.
4. Если стороны не договорились о числе арбитров и Центр решил, что спор должен быть передан на рассмотрение

трем арбитрам в соответствии с пунктом 1 статьи 7 Регламента, истец назначает арбитра в течение 30 дней после получения решения Центра, а ответчик назначает арбитра в течение 30 дней после получения уведомления о назначении со стороны истца. Если одна из сторон не назначает арбитра, его назначает Центр. Назначение третьего арбитра, который будет выступать в качестве председателя состава арбитража, осуществляется в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

## **Статья 11**

### **Формирование состава арбитража в случае множественности сторон**

1. Для целей пункта 1 статьи 10 Регламента, если необходимо назначить трех арбитров и в деле участвуют несколько сторон в качестве истца или ответчика, если стороны не договорились об ином способе назначения арбитров, несколько сторон совместно, будь то в качестве истца или ответчика, назначают одного арбитра.
2. Если соответствующая множественность сторон не назначает арбитра в срок, установленный пунктом 2 или 4 статьи 10 Регламента, в зависимости от обстоятельств, Центр должен назначить такого арбитра в соответствии с пунктом 2 или 4 статьи 10 Регламента.
3. Если стороны договорились о том, что состав арбитража будет состоять из иного числа арбитров, чем один или три, арбитры назначаются в соответствии со способом, согласованным сторонами.
4. В случае невозможности сформировать состав арбитража в соответствии с настоящей статьей Центр формирует состав арбитража и при этом может отменить любое уже произведенное назначение, назначить или переназначить каждого из арбитров и назначить одного из них в качестве арбитра-председателя.

## **Статья 12**

### **Раскрытие информации, завершение назначения арбитров и передача досье**

1. Когда к какому-либо лицу обращаются в связи с его возможным назначением в качестве арбитра, оно должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости. Арбитр с момента своего назначения и на протяжении всего арбитражного разбирательства должен незамедлительно сообщать в письменной форме о любых таких обстоятельствах. Любые сомнения в отношении обязанности раскрытия

факта, обстоятельства или отношений должны толковаться в пользу раскрытия.

2. Назначение арбитра должно завершаться только после принятия его или ее полномочий. Потенциальный арбитр в течение одной недели после получения уведомления о своем назначении должен представить письменное заявление, подтверждающее его согласие, готовность к работе, беспристрастность и независимость.<sup>11</sup> Принимая свои полномочия, арбитр обязуется соблюдать Регламент. Центр направляет копию заявления о принятии, готовности к работе, беспристрастности и независимости сторонам и другим арбитрам.
3. Во всех случаях Центр может, с одобрения Консультативного комитета, не приступать к назначению любого арбитра в связи с невыполнением им своих обязанностей в соответствии с Регламентом.
4. Центр передает досье любому арбитру, назенненному в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.
5. Арбитр должен избегать *ex parte* общения с любой стороной, касающейся арбитражного разбирательства. Если такое общение уже произошло, арбитр должен проинформировать другие стороны и арбитров о сути этого общения.
6. Арбитр должен избегать любых действий или поведения, которые могут помешать обсуждению или задержать разрешение спора.

## Статья 13

### Отстранение арбитра

В случае бездействия арбитра или в случае невозможности *de jure* или *de facto* выполнять свои функции в соответствии с Регламентом, или в случае умышленного нарушения им Регламента или затягивания арбитражного разбирательства, или в случае невыполнения арбитром законных или договорных требований, указанный арбитр может быть отстранен, по просьбе одной из сторон и после предоставления ему, остальным арбитрам и другой стороне (сторонам) возможности выразить свое мнение по этому вопросу, по решению беспристрастного и независимого трехстороннего *ad hoc* комитета, который будет сформирован Центром из числа членов Консультативного комитета («Трехсторонний *ad hoc* комитет»).<sup>12</sup>

## Статья 14

### Отвод арбитра

1. Любому арбитру может быть заявлен отвод, если

<sup>11</sup> Центр направляет арбитрам заявление о принятии, готовности, беспристрастности и независимости в соответствии со статьей 12 Регламента.

<sup>12</sup> Состав и решения Трехстороннего *ad hoc* комитета регулируются статьями 3 и 8 Устава о Консультативном комитете, приведенного в Приложении 4.

существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения в беспристрастности или независимости арбитра.

2. Сторона может заявить отвод арбитру, назначенного ею или в назначении которого она участвовала, только по причинам, о которых ей стало известно после назначения.
3. Сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитру, подает в Центр письменное уведомление о своем отводе в течение 15 дней после того, как она была уведомлена о назначении отводимого арбитра, или в течение 15 дней после обстоятельства, обосновывающие отвод, стали известны этой стороне. В уведомлении об отводе должны быть указаны причины отвода.
4. Центр направляет уведомление об отводе всем другим сторонам, арбитру, которому заявлен отвод, и другим арбитрам. Центр запрашивает комментарии по отводу у сторон, арбитра, которому заявлен отвод, и других арбитров.
5. Если отвод арбитру заявлен одной из сторон, все стороны могут договориться о его отстранении. Арбитр также может после отвода взять самоотвод. Ни в том, ни в другом случае это не означает признания обоснованности оснований для отвода.
6. Если в течение 15 дней с даты направления уведомления об отводе все стороны не придут к соглашению об отводе арбитра или он не заявит самоотвод, сторона, заявляющая отвод, может принять решение о продолжении отвода. В этом случае окончательное решение по отводу принимает Трехсторонний *ad hoc* комитет.<sup>13</sup>
7. Состав арбитража, включая арбитра, которому заявлен отвод, может продолжить арбитражное разбирательство, если отвод не будет принят. Состав арбитража выносит решение только после того, как Трехсторонний *ad hoc* комитет примет решение об отводе.

## Статья 15

### Замена арбитров

1. С учетом пункта 2 настоящей статьи, в любом случае, когда арбитр должен быть заменен в ходе арбитражного разбирательства, заменяющий арбитр назначается в соответствии с процедурой, предусмотренной статьями 8-12 Регламента, которая была применима к назначению заменяемого арбитра. Эта процедура применяется даже

<sup>13</sup> Состав и решения Трехстороннего *ad hoc* комитета регулируются статьями 3 и 8 Устава о Консультативном комитете, приведенного в Приложении 4.

в том случае, если в процессе назначения заменяемого арбитра какая-либо сторона не воспользовалась своим правом на назначение или на участие в назначении. Однако Центр может установить более короткие сроки, если этого требуют обстоятельства.

2. Если по просьбе стороны Центр определяет, что с учетом исключительных обстоятельств дела было бы оправданно лишить сторону права назначить запасного арбитра, Центр может, предоставив сторонам и остальным арбитрам возможность высказать свои мнения и с одобрения Консультативного комитета, либо назначить запасного арбитра, либо, после окончания слушаний, уполномочить других арбитров продолжить арбитраж и вынести любое решение или постановление.

## **Статья 16**

### **Повторные слушания в случае замены арбитра**

Если арбитр был заменен, состав арбитража после консультаций со сторонами решает, должны ли слушания быть повторены и в каком объеме. Если стороны не договорились об ином, по крайней мере одно устное слушание проводится в присутствии замененного арбитра.

# **Раздел III**

## **Арбитражное разбирательство**

### **Статья 17**

#### **Проведение арбитража и присоединение к делу**

1. В соответствии с настоящим Регламентом состав арбитража может вести арбитражное разбирательство таким образом, каким он сочтет целесообразным, при условии, что стороны будут иметь равные условия и что на соответствующей стадии разбирательства каждой стороне будет предоставлена равная и разумная возможность представить свои аргументы. При осуществлении своих дискреционных полномочий состав арбитража должен вести разбирательство таким образом, чтобы избежать ненужных задержек и расходов и обеспечить справедливый и эффективный процесс разрешения спора сторон.
2. В кратчайшие возможные сроки после своего формирования и после приглашения сторон выразить свои мнения состав арбитража может созвать предварительное заседание и установить предварительное расписание арбитражного разбирательства. Состав арбитража может в любое время, предложив сторонам высказать свои мнения, продлить или сократить любой срок, установленный в соответствии с настоящим Регламентом или согласованный сторонами.
3. Состав арбитража может, предложив сторонам высказать свои мнения и приняв во внимание обстоятельства дела, использовать любые технические средства, которые он считает подходящими для проведения разбирательства.
4. Стороны должны действовать добросовестно, а также должны приложить все усилия для сотрудничества в целях эффективного проведения разбирательства и во избежание ненужных задержек и расходов. Стороны обязуются незамедлительно выполнять любое распоряжение состава арбитража.
5. Состав арбитража может по просьбе любой стороны разрешить одному или нескольким третьим лицам присоединиться к арбитражному разбирательству в качестве стороны при условии, что такое лицо является стороной арбитражного соглашения, если только состав арбитража после предоставления всем сторонам, включая присоединяемое лицо или лица, возможности

быть заслушанными, не считет, что присоединение не должно быть разрешено из-за ущерба в отношении одной из этих сторон. Если присоединение разрешено, это не должно повлиять на формирование состава арбитража. Состав арбитража может вынести единое решение или несколько решений в отношении всех сторон, участвующих в арбитраже.

6. Состав арбитража может, после консультаций со сторонами, назначить секретаря состава арбитража без дополнительных расходов.

## **Статья 18**

### **Место арбитража**

1. Если стороны предварительно не договорились о месте арбитража, место арбитража определяется составом арбитража с учетом обстоятельств дела. Арбитражное решение считается вынесенным в месте арбитража, независимо от места его подписания.
2. Состав арбитража может проводить обсуждения в любом месте и в том порядке, который он считает подходящим. Если стороны не договорились об ином, состав арбитража может также собираться в любом месте, которое он считает подходящим, для любых других целей, включая слушания.

## **Статья 19**

### **Язык**

1. В отсутствие соглашения сторон состав арбитража незамедлительно после своего полного формирования определяет язык или языки, которые будут использоваться в ходе разбирательства.
2. Состав арбитража может распорядиться, чтобы любые документы, представленные в ходе разбирательства на языке оригинала, сопровождались переводом на язык или языки, согласованные сторонами или определенные составом арбитража.
3. До полного формирования состава арбитража Центр определяет первоначальный язык, который будет использоваться в ходе разбирательства, принимая во внимание все соответствующие обстоятельства, включая язык арбитражного соглашения.

## **Статья 20**

### **Исковое заявление**

1. Истец направляет свое исковое заявление в письменной форме в течение срока, определяемого составом арбитража. Истец может относиться к своему

уведомлению об арбитраже, упомянутому в статье 3 Регламента, как к исковому заявлению, при условии, что уведомление об арбитраже также соответствует требованиям пунктов 2 и 3 настоящей статьи.

2. Исковое заявление должно содержать следующие сведения:
  - а. Имена и контактные данные сторон;
  - б. Изложение фактических обстоятельств дела, на которых основано исковое требование;
  - с. Спорные вопросы;
  - д. Испрашиваемое удовлетворение или средство правовой защиты с указанием суммы всех количественных требований; и
  - е. Правовые основания или аргументы в поддержку искового требования.
3. К исковому заявлению, по возможности, должны быть приложены все документы и другие доказательства, на которые ссылается истец, или содержаться ссылки на них.

## Статья 21

### Отзыв на иск

1. Ответчик направляет свой отзыв на иск в письменной форме в течение срока, определяемого составом арбитража. Ответчик может относиться к своему ответу на уведомление об арбитраже, упомянутому в статье 4 Регламента, как к отзыву на иск, при условии, что ответ на уведомление об арбитраже также соответствует требованиям пункта 2 настоящей статьи.
2. В отзыве на иск должны содержаться ответы на утверждения, содержащиеся в исковом заявлении, изложенные в подпунктах (б)-(е) пункта 2 статьи 20 Регламента. К отзыву на иск, насколько это возможно, должны быть приложены все документы и другие доказательства, на которые ссылается ответчик, или должны содержаться ссылки на них.
3. В своем отзыве на иск или на более поздней стадии арбитражного разбирательства, если состав арбитража сочтет задержку оправданной в данных обстоятельствах, ответчик может заявить встречный иск или сослаться на требование для целей зачета при условии, что состав арбитража обладает юрисдикцией в отношении этих требований.
4. Положения пунктов 2 и 3 статьи 20 Регламента применяются к встречному иску, требованию, предусмотренному пунктом 2(е) статьи 4 Регламента, и

требованию в целях зачета.

## Статья 22

### Изменения требования или возражения на требование

В ходе арбитражного разбирательства сторона может изменить или дополнить свои требование, возражение на требование, встречное требование или требование о зачете, если только состав арбитража не сочтет нецелесообразным разрешить такое изменение или дополнение с учетом задержки в его внесении или ущерба для других сторон или при любых других обстоятельствах. Однако требование, возражение на требование, встречное требование или требование о зачете не могут быть изменены или дополнены таким образом, что измененное или дополненное требование или возражение на требование не находится в пределах юрисдикции состава арбитража.

## Статья 23

### Заявления о юрисдикции состава арбитража

- Состав арбитража имеет право выносить решение о своей собственной юрисдикции, включая любые возражения относительно существования, действительности или объема арбитражного соглашения, а также любые возражения относительно того, что требования, заявленные в рамках более чем одного арбитражного соглашения, не должны рассматриваться совместно. Для этой цели арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, рассматривается как соглашение, не зависящее от других условий договора. Решение состава арбитража о недействительности договора не влечет за собой автоматической недействительности арбитражной оговорки.
- Заявление об отсутствии юрисдикции состава арбитража должно быть сделано не позднее, чем в отзыве на иск или в случае встречного иска или требования в целях зачета, в ответе на встречный иск или требование в целях зачета. Сторона не лишена права заявлять такое ходатайство в связи с тем, что она назначила арбитра или участвовала в его назначении. Заявление о том, что состав арбитража выходит за пределы своих полномочий, выдвигается сразу же после того, как вопрос, который, как утверждается, выходит за пределы его полномочий, поднимается в ходе арбитражного разбирательства. Состав арбитража может в любом случае признать более позднее заявление, если сочтет задержку оправданной.
- Состав арбитража может вынести решение по

заявлению, указанному в пункте 2 настоящей статьи, либо до вынесения решения по существу дела, либо в своем решении по существу дела. Состав арбитража может продолжить арбитражное разбирательство и вынести решение, несмотря на любое оспаривание его юрисдикции в суде.

## **Статья 24**

### **Дополнительные письменные заявления**

Состав арбитража после консультаций со сторонами решает, какие дополнительные письменные заявления, помимо искового заявления и отзыва на иск, должны быть затребованы от сторон или могут быть представлены ими, и устанавливает сроки для направления таких заявлений.

## **Статья 25**

### **Сроки**

Применяются сроки, установленные составом арбитража для направления письменных заявлений. Однако состав арбитража может продлить эти сроки, если придет к выводу, что продление оправдано.

## **Статья 26**

### **Обеспечительные меры и чрезвычайный арбитр**

1. Состав арбитража может по просьбе стороны принять обеспечительные меры. Если арбитражное разбирательство не началось или состав арбитража не полностью сформирован, может быть назначен чрезвычайный арбитр по просьбе стороны для определения запрашиваемых обеспечительных мер в соответствии с Приложением 2.<sup>14</sup>
2. Обеспечительная мера, будь то в форме приказа или решения, или в любой другой форме, – это любая временная мера, посредством которой в любое время до вынесения решения, которым спор будет окончательно разрешен, состав арбитража предписывает стороне, например, помимо прочего и без ограничений, следующее:
  - a. Сохранить или восстановить статус-кво до разрешения спора;
  - b. Предпринимать действия, которые предотвратят или воздержаться от действий, которые могут причинить (i) текущий или неизбежный вред или (ii) ущерб самому арбитражному разбирательству;
  - c. Предоставить средства для сохранения активов, за счет которых впоследствии может быть исполнено последующее решение состава арбитража; или

<sup>14</sup> Пожалуйста, обратитесь к Приложению 2 "Регламент чрезвычайного арбитра".

- d. Сохранить доказательства, которые могут быть уместны и существенны для разрешения спора.
- 3. Сторона, ходатайствующая о принятии обеспечительной меры в соответствии с подпунктами (а)-(с) пункта 2 настоящей статьи, должна убедить состав арбитража в том, что:
  - a. Может быть причинен ущерб, который нельзя должным образом устраниТЬ путем присуждения убытков, если обеспечительные меры не будут приняты, и такой ущерб существенно перевешивает ущерб, который может быть причинен стороне, против которой будет направлена такая мера, в случае ее принятия; и
  - b. Существует разумная вероятность того, что запрашивающая сторона добьется успеха по существу требования. Определение такой возможности не влияет на свободу усмотрения состава арбитража при вынесении любого последующего определения.
- 4. В отношении просьбы о принятии обеспечительной меры в соответствии с пунктом 2(д) настоящей статьи условия, содержащиеся в пункте 3 настоящей статьи, применяются только в той мере, в какой состав арбитража считает это целесообразным.
- 5. Состав арбитража может изменить, приостановить или прекратить действие принятой им обеспечительной меры по заявлению любой стороны или, в исключительных обстоятельствах и после предварительного уведомления сторон, по собственной инициативе.
- 6. Состав арбитража может потребовать от стороны, ходатайствующей о принятии обеспечительной меры, предоставить соответствующее обеспечение в связи с принятием такой меры.
- 7. Состав арбитража может потребовать от любой стороны незамедлительно раскрыть любые существенные изменения в обстоятельствах, на основании которых была запрошена или принята обеспечительная мера.
- 8. Сторона, ходатайствующая о принятии обеспечительной меры, может нести ответственность за любые расходы и убытки, причиненные этой мерой любой стороне, если состав арбитража впоследствии установит, что при обстоятельствах, существовавших на момент принятия обеспечительной меры, эта мера не должна была быть принята. Состав арбитража может, по просьбе любой стороны, присудить такие расходы и убытки в любой момент разбирательства.
- 9. Просьба о принятии обеспечительных мер, направленная

любой стороной в судебный орган, не должна рассматриваться как несовместимая с соглашением об арбитраже или как отказ от этого соглашения.

## **Статья 27**

### **Доказательства**

1. На каждую сторону возлагается бремя доказывания фактов, на которые она ссылается в обоснование своих требований или возражений на требования.
2. Свидетелями, включая свидетелей-экспертов, которые представляются сторонами для дачи показаний составу арбитража по любому вопросу факта или экспертизы, могут быть любые физические лица, независимо от того, является ли такое лицо стороной арбитражного разбирательства или каким-либо образом связано со стороной, в той степени, в какой это допускается законодательством, регулирующим соответствующие вопросы. Если состав арбитража не распорядится иначе, заявления свидетелей, включая свидетелей-экспертов, могут быть представлены в письменном виде и подписаны ими.
3. В любое время в ходе арбитражного разбирательства состав арбитража может потребовать от сторон представить документы, вещественные доказательства или иные доказательства в сроки, которые определит состав арбитража.
4. Состав арбитража должен определить допустимость, относимость, существенность и весомость представленных доказательств.

## **Статья 28**

### **Слушания**

1. Состав арбитража решает, будут ли проводиться слушания для представления доказательств и/или устных аргументов, или арбитраж будет проводиться исключительно на основе документов и других материалов. Состав арбитража проводит такие слушания на соответствующей стадии арбитражного разбирательства, если об этом просит одна из сторон.
2. Любые слушания могут проводиться лично, дистанционно с помощью видеоконференции или других соответствующих средств, или в смешанной форме, как решит состав арбитража после консультаций со сторонами.
3. В случае проведения слушания состав арбитража должен дать указания в отношении проведения слушаний, а также в отношении пунктов 1 и 2 настоящей статьи, после

консультаций со сторонами.

4. Свидетели, включая свидетелей-экспертов, могут быть заслушаны в условиях и допрошены в порядке, установленном составом арбитража.
5. Слушания проводятся в закрытом режиме, если стороны не договорились об ином. Состав арбитража может потребовать удаления любого свидетеля или свидетелей, включая свидетелей-экспертов, во время дачи показаний другими свидетелями, за исключением того, что свидетелю, включая свидетеля-эксперта, который является стороной арбитражного разбирательства, как правило, не может быть предложено удалиться.

## Статья 29

### Эксперты, назначенные составом арбитража

1. После консультации со сторонами состав арбитража может назначить одного или нескольких независимых экспертов для представления ему письменного отчета по конкретным вопросам, которые будут определены составом. Копия технического задания эксперта, установленного составом арбитража, направляется сторонам.
2. Эксперт, прежде чем согласиться на назначение, должен представить составу арбитража и сторонам описание своей квалификации и заявление о своей беспристрастности и независимости. В течение срока, установленного составом арбитража, стороны сообщают составу арбитража, имеются ли у них какие-либо возражения относительно квалификации, беспристрастности или независимости эксперта. Состав арбитража незамедлительно принимает решение о том, принимать ли такие возражения. После назначения эксперта сторона может возражать против квалификации, беспристрастности или независимости эксперта, только если возражение вызвано причинами, о которых стороне стало известно после назначения. Состав арбитража незамедлительно принимает решение о том, какие действия следует предпринять, если таковые имеются.
3. Стороны предоставляют эксперту, составу арбитража и другой стороне (сторонам) любую соответствующую информацию или представляют для ознакомления любые соответствующие документы или материалы, которые он (она) может от них потребовать. Любой спор между стороной и таким экспертом относительно уместности требуемой информации или материалов передается на решение состава арбитража.
4. По получении заключения эксперта состав арбитража

направляет копию заключения сторонам, которым предоставляется возможность выразить в письменной форме свое мнение по заключению. Сторона имеет право ознакомиться с любым документом, на который эксперт опирается в своем заключении.

5. По просьбе любой стороны эксперт после предоставления отчета может быть заслушан на слушании, где стороны будут иметь возможность присутствовать и допросить эксперта. На этих слушаниях любая сторона может представить свидетелей-экспертов для дачи показаний по спорным вопросам. К такому разбирательству должны применять положения статьи 28 Регламента.

## Статья 30

### Неучастие

1. Если в течение срока, установленного настоящим Регламентом или составом арбитража, без объяснения достаточных причин:
  - a. Истец не направил исковое заявление, состав арбитража выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, за исключением случаев, когда остались вопросы, требующие решения, и состав арбитража считает целесообразным решить их; или
  - b. Ответчик не представил свой ответ на уведомление об арбитраже или свой отзыв на иск, состав арбитража должен вынести приказ о продолжении разбирательства, не рассматривая непредставление ответчиком своего ответа на уведомление об арбитраже или своего отзыва на иск само по себе как признание утверждений истца; положения настоящего подпункта также применяются к непредставлению истцом возражений по встречному требованию или по требованию для целей зачета.
2. Если сторона, надлежащим образом уведомленная в соответствии с настоящим Регламентом, не явилась на слушание, не указав достаточных причин такой неявки, состав арбитража может продолжить арбитражное разбирательство.
3. Если сторона, которой состав арбитража надлежащим образом предложил представить документы, вещественные доказательства или иные доказательства, не делает этого в установленные сроки, не указывая достаточных причин такого непредставления, состав арбитража может сделать необходимые выводы и вынести решение на основании имеющихся у него доказательств.

## **Статья 31**

### **Завершение арбитражного разбирательства**

1. На соответствующей стадии состав арбитража объявляет о завершении арбитражного разбирательства.
2. Состав арбитража может, если сочтет это необходимым в силу исключительных обстоятельств, по собственной инициативе или по ходатайству стороны возобновить разбирательство в любое время до вынесения арбитражного решения.

## **Статья 32**

### **Отказ от права на возражение**

Неспособность какой-либо стороны незамедлительно возразить против любого несоответствия настоящему Регламенту или любому условию арбитражного соглашения будет считаться отказом такой стороны от права заявить такое возражение, если только такая сторона не докажет, что в сложившихся обстоятельствах ее нежелание возражать было оправданным.

# **Раздел IV**

## **Арбитражное решение**

### **Статья 33**

#### **Решения**

1. При наличии более чем одного арбитра любое арбитражное решение или иное постановление состава арбитража должно приниматься большинством арбитров.
2. При рассмотрении процессуальных вопросов, там, где большинство не достигнуто, или с предварительного согласия всех арбитров, председательствующий арбитр может принять единоличное решение, подлежащее пересмотру составом арбитража, если таковое потребуется.

### **Статья 34**

#### **Форма и юридическая сила арбитражного решения**

1. Состав арбитража может вынести отдельные решения по разным вопросам в разное время.
2. Все решения принимаются в письменной форме и являются окончательными и обязательными для сторон. Стороны выполняют все решения без промедления.
3. Состав арбитража должен указать причины, на которых основано решение, если только стороны не договорились, что причины не должны быть указаны.
4. Арбитражное решение подписывается арбитрами и должно содержать дату вынесения решения, арбитражное соглашение и указание на место арбитража. Если в арбитражном разбирательстве участвуют несколько арбитров и один из них не подписал решение, в решении должна быть указана причина отсутствия подписи.
5. Состав арбитража направляет проект арбитражного решения в Центр для рассмотрения вопроса о его форме.
6. Состав арбитража направляет в Центр столько подписанных оригиналов, сколько сторон и арбитров, плюс два подписанных оригинала для Центра. Центр направляет арбитражное решение сторонам в кратчайший возможный срок после скрепления его печатью при условии, что расходы в соответствии с пунктом 2 статьи 41 Регламента, были полностью оплачены Центру сторонами или одной из них.
7. Дополнительные копии, заверенные Центром,

предоставляются по запросу и в любое время сторонам или их уполномоченным представителям, но никому другому. За оказание этой услуги Центр взимает фиксированную плату.

## Статья 35

### Срок вынесения окончательного арбитражного решения

Если стороны не договорились в письменной форме о сроке вынесения окончательного арбитражного решения, состав арбитража определяет срок вынесения окончательного арбитражного решения по своему усмотрению, без ущерба для положений пункта 6 статьи 12 и пункта 1 статьи 17 Регламента.

## Статья 36

### Применимое право и дружеские посредники

1. Состав арбитража должен применять нормы права, указанные сторонами как применимые к существу спора. В случае отсутствия такого указания сторон состав арбитража применяет право, имеющее наиболее тесную связь со спором.
2. Состав арбитража принимает решение как дружеский посредник или *ex aequo et bono* только в том случае, если стороны прямо уполномочили состав арбитража сделать это.
3. Во всех случаях состав арбитража принимает решение в соответствии с условиями договора, если таковой имеется, и учитывает любые торговые обычаи, применимые к данной сделке.
4. Правом, применимым к арбитражному соглашению, является право места арбитража, если стороны не договорились в письменной форме о применении других законов или норм права.

## Статья 37

### Мировое соглашение и иные основания прекращения арбитражного разбирательства

1. Если до вынесения арбитражного решения стороны приходят к мировому соглашению, состав арбитража либо выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, либо, по просьбе сторон и с согласия состава арбитража, фиксирует такое соглашение в форме арбитражного решения на согласованных условиях. Состав арбитража не обязан мотивировать такое решение. При вынесении арбитражного решения на согласованных условиях

применяются положения пунктов 2, 4 и 6 статьи 34 Регламента.

2. Если до вынесения арбитражного решения продолжение арбитражного разбирательства становится ненужным или невозможным по любой причине, не упомянутой в пункте 1 настоящей статьи, состав арбитража информирует стороны и Центр о своем намерении издать приказ о прекращении разбирательства. Состав арбитража вправе вынести такое постановление, за исключением случаев, когда остаются вопросы, требующие решения, и состав арбитража считает целесообразным решить их.
3. Постановление о прекращении арбитражного разбирательства может быть подписано только председательствующим арбитром, если стороны не договорились об ином, и должно быть доведено до сведения каждой из сторон через Центр.

## **Статья 38**

### **Толкование арбитражного решения**

1. В течение 30 дней после получения арбитражного решения одна из сторон, уведомив об этом другую сторону (стороны) и Центр, может обратиться к составу арбитража с просьбой дать толкование арбитражного решения. В течение 15 дней состав арбитража может предложить другой стороне (сторонам) представить свои комментарии по указанному запросу.
2. Если состав арбитража считает запрос обоснованным, он должен дать толкование в письменной форме в течение 45 дней после истечения даты комментирования запроса. Толкование является частью арбитражного решения, и к нему применяются положения пунктов 2, 4 и 6 статьи 34 Регламента.

## **Статья 39**

### **Исправление арбитражного решения**

1. В течение 30 дней после получения арбитражного решения сторона, уведомив другую сторону (стороны) и Центр, может просить состав арбитража исправить в арбитражном решении любую ошибку в расчетах, любую описку или опечатку, или любую ошибку аналогичного характера. Если состав арбитража сочтет просьбу обоснованной, он вносит исправления в течение 45 дней с момента получения просьбы.

2. Состав арбитража может в течение 30 дней после вынесения арбитражного решения внести такие исправления по собственной инициативе.
3. Такие исправления оформляются в письменном виде и являются частью арбитражного решения. Применяются положения пунктов 2, 4 и 6 статьи 34 Регламента.

## Статья 40

### Дополнительное арбитражное решение

1. В течение 30 дней после получения арбитражного решения одна из сторон, уведомив другую сторону (стороны) и Центр, может просить состав арбитража вынести дополнительное арбитражное решение по требованиям, представленным в ходе арбитражного разбирательства, но не решенным составом арбитража. Состав арбитража может предложить другой стороне (сторонам) в течение 15 дней представить свои замечания по указанной просьбе.
2. Если состав арбитража считает просьбу о вынесении дополнительного арбитражного решения обоснованной, он должен вынести или завершить свое арбитражное решение в течение 60 дней после истечения даты представления замечаний по этой просьбе. При необходимости состав арбитража может продлить срок, в течение которого он должен вынести решение.
3. При вынесении такого дополнительного арбитражного решения применяются положения пунктов 2, 4 и 6 статьи 34 Регламента.

# **Раздел V**

## **Арбитражные издержки**

### **Статья 41**

#### **Определение издержек**

1. Состав арбитража должен присуждать арбитражные издержки («Издержки») в соответствии с настоящим разделом Регламента.
2. Понятие «Издержки» включает в себя:
  - a. Регистрационный сбор, определяемый в соответствии со статьей 43 Регламента;
  - b. Административные сборы, определяемые в соответствии со статьей 44 Регламента («Административные сборы»);
  - c. Гонорары состава арбитража, которые должны быть определены в соответствии со статьей 45 Регламента («Гонорары состава арбитража»);
  - d. Разумные командировочные и другие расходы, понесенные арбитрами;
  - e. Вознаграждения и разумные расходы экспертов, назначенных составом арбитража в соответствии со статьей 29 Регламента, а также издержки на иную помощь (перевод, составление отчета по делу и т.д.), требуемую составом арбитража;
  - f. Разумные командировочные и иные расходы свидетелей в той мере, в какой такие расходы утверждаются составом арбитража;
  - g. Юридические и иные издержки, понесенные сторонами в связи с арбитражным разбирательством (включая гонорары и расходы назначенных сторонами экспертов) в той мере, в какой состав арбитража определит, что сумма таких издержек является разумной; и
  - h. Любые гонорары и расходы компетентного органа в случае, если Центр не назначен в качестве компетентного органа.

### **Статья 42**

#### **Сфера применения издержек**

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 1 Регламента положения, предусмотренные настоящим разделом Регламента, должны применяться независимо от версии Регламента, согласованной сторонами.
2. В случае если стороны арбитража *ad hoc* соглашаются или состав арбитража принимает решение о том, что

Центр оказывает административную помощь таким арбитражам, применяются положения, предусмотренные настоящим разделом Регламента, за исключением случаев, когда стороны договариваются об ином определении гонорара состава арбитража или о применении других правил в этом отношении.

## Статья 43

### Регистрационный сбор

1. При подаче уведомления об арбитраже истец должен уплатить регистрационный сбор в размере:
  - a. 500 (пятьсот) долларов США для арбитражных разбирательств, в которых совокупная сумма всех требований не превышает 1 000 000 (один миллион) долларов США.
  - b. 1000 (одна тысяча) долларов США для арбитражных разбирательств, в которых совокупная сумма всех его требований эквивалентна или превышает 1 000 000 (один миллион) долларов США или впоследствии увеличивается до 1 000 000 (один миллион) долларов США или более.
2. Если сумма требований не определена, истец должен оплатить не подлежащий возврату регистрационный сбор в размере 1000 (одной тысячи) долларов США.
3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи применяются к любым встречным требованиям и зачетам в соответствии с Регламентом.
4. Если регистрационный сбор не уплачен при подаче уведомления об арбитраже, встречного иска или требования в целях зачета, Центр не должен регистрировать дело, встречный иск или требование в целях зачета. Если регистрационный сбор не уплачен в полном объеме в соответствии с пунктом 1(b) настоящей статьи, Центр может приостановить или прекратить арбитражное разбирательство в отношении пересмотренной суммы, заявленной по иску, встречному иску или являющейся предметом зачета, если состав арбитража еще не полностью сформирован или если он еще не приступил к проведению разбирательства. В противном случае Центр может обратиться к составу арбитража с просьбой вынести постановление о приостановлении или прекращении арбитражного разбирательства.
5. Регистрационный сбор не подлежит возврату.

## **Статья 44**

### **Административные сборы**

1. Административные сборы определяются исходя из спорной суммы в соответствии с Таблицей 1 Приложения 1 к Регламенту.
2. Сумма спора представляет собой совокупную стоимость всех требований, встречных требований и требований в целях зачета, за исключением случаев, когда Центр устанавливает отдельные Издержки по требованиям и встречным требованиям в соответствии с пунктом 3 статьи 46 Регламента.
3. Если сумма спора не может быть установлена, Центр определяет размер административных сборов с учетом всех соответствующих обстоятельств.
4. Максимальная сумма административных сборов составляет 100 000 (сто тысяч) долларов США.
5. В исключительных случаях Центр может отклониться от сумм, указанных в Таблице 1 Приложения 1 к Регламенту.

## **Статья 45**

### **Гонорары состава арбитража**

1. Гонорары состава арбитража определяются исходя из суммы спора в соответствии с гонорарами единоличного арбитра в соответствии с Таблицей 2 Приложения 1 к Регламенту и гонорарами трех или более арбитров в соответствии с Таблицей 3 Приложения 1 к Регламенту.
2. Сумма спора представляет собой совокупную стоимость всех требований, встречных требований и требований в целях зачета, за исключением случаев, когда Центр устанавливает отдельные Издержки по требованиям и встречным требованиям в соответствии с пунктом 3 статьи 46 Регламента.
3. Если сумма спора не может быть определена, Центр определяет гонорар состава арбитража с учетом всех соответствующих обстоятельств.
4. Если сумма спора не превышает 500 000 (пятьсот тысяч) долларов США, гонорар единоличного арбитра определяется как фиксированная сумма в соответствии с Таблицей 2 Приложения 1 к Регламенту, а гонорар состава арбитража, состоящего из трех или более арбитров, определяется как фиксированная сумма в соответствии с Таблицей 3 Приложения 1 к Регламенту.
5. Если сумма спора превышает 500 000 (пятьсот тысяч) долларов США, гонорар единоличного арбитра определяется в соответствии со шкалой, приведенной в

Таблице 2 Приложения 1 к Регламенту, а гонорар состава арбитража, состоящего из трех или более арбитров, определяется в соответствии со шкалой, приведенной в Таблице 3 Приложения 1 к Регламенту.

6. Общая сумма гонораров арбитров распределяется следующим образом: 40 % председательствующему арбитру и по 30 % каждому боковому арбитру, если иное не согласовано составом арбитража.
7. Арбитр имеет право только на гонорары, определяемые в соответствии с Таблицами 2 и 3 Приложения 1 к Регламенту, которые считаются утвержденными арбитром при принятии им своих полномочий. Определение Центром гонорара арбитра в рамках шкалы, установленной в Таблицах 2 и 3 Приложения 1 к Регламенту, является, как правило, окончательным. После определения гонорара состава арбитража любое изменение такого гонорара в рамках шкалы гонораров производится по мотивированной просьбе состава арбитража, которая должна решаться Центром по своему усмотрению, с учетом сложности спора, большой спорной суммы, опыта арбитров или любых других соответствующих обстоятельств.
8. Гонорар состава арбитража выплачивается составу арбитража после вынесения им окончательного решения, подписанного им. Аванс, не превышающий половины внесенного гонорара состава арбитража, может быть выплачен до вынесения окончательного решения по просьбе состава арбитража, с учетом проделанной составом арбитража работы и других соответствующих обстоятельств.
9. Центр по согласованию с вновь созданным составом арбитража должен определить размер гонорара арбитра, умершего после принятия полномочий и до вынесения решения, с учетом проделанной им работы и всех других соответствующих обстоятельств.
10. Арбитр, отстраненный от должности в соответствии со статьей 13 Регламента или успешно отведённый в соответствии со статьей 14 Регламента, не имеет права на получение каких-либо гонораров, за исключением любых гонораров, уже выплаченных такому арбитру в соответствии с пунктом 8 настоящей статьи.
11. Арбитр, подавший в отставку, не имеет права на получение гонорара, если только Центр после консультаций с вновь созданным составом арбитража не решит удержать сумму из его гонорара для указанного арбитра с учетом работы, выполненной до его отставки, любых гонораров, уже выплаченных в соответствии с

пунктом 8 настоящей статьи, и других соответствующих обстоятельств.

12. Арбитр не может прямо или косвенно вступать в соглашения со сторонами или их представителями в отношении своего гонорара или Издержек. Арбитр также не должен прямо или косвенно принимать подарки или привилегии от любой из сторон или их представителей, будь то до начала арбитражного разбирательства, во время или после него.
13. В исключительных обстоятельствах Центр может, с одобрения Консультативного комитета, определить гонорар состава арбитража в размере большем или меньшем, чем тот, который был бы получен в результате применения Таблицы 2 или Таблицы 3 Приложения 1 к Регламенту, при условии, что такое определение не превышает 25 %.

## Статья 46

### Аванс на покрытие административных сборов и гонораров состава арбитража

1. Стороны вносят в качестве аванса в Центр установленные административные сборы (в соответствии с Таблицей 1 Приложения 1 к Регламенту и статьей 44 Регламента) и гонорары состава арбитража (в соответствии с Таблицами 2 и 3 Приложения 1 к Регламенту и статьей 45 Регламента) в полном объеме в течение 15 дней после получения требования об оплате, предъявленного Центром, и во всех случаях до образования состава арбитража. Если стороны не договорились об ином, эти авансы, за исключением регистрационного сбора, предусмотренного статьей 43 Регламента, оплачиваются в равных долях истцом и ответчиком.
2. Если административные сборы и гонорары состава арбитража не уплачены в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, Центр уведомляет об этом стороны с тем, чтобы одна или несколько из них могли произвести требуемый платеж в течение определенного срока, установленного Центром. Если такой платеж не произведен, Центр может приостановить или прекратить арбитражное разбирательство, если состав арбитража еще не полностью сформирован или если он еще не приступил к ведению разбирательства, в противном случае Центр может просить состав арбитража произвести такое приостановление или прекращение арбитражного разбирательства.
3. Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи, в

случае предъявления встречных требований или требований в целях зачета Центр может по просьбе стороны принять решение о том, что каждая сторона оплачивает административные сборы и гонорары состава арбитража, соответствующие ее требованиям, принимая во внимание соответствующие обстоятельства дела.

4. Размер любых административных сборов и гонораров состава арбитража, установленных Центром, может быть скорректирован в любое время в ходе арбитражного разбирательства на основании изменения совокупной стоимости требований, встречных требований и требований в целях зачета. Состав арбитража информирует Центр о любом изменении спорной суммы. Если соответствующий платеж, связанный с корректировкой, не производится в течение определенного срока, установленного Центром, Центр может просить состав арбитража приостановить или прекратить арбитражное разбирательство в отношении скорректированной суммы, заявленной в иске, встречном иске или подлежащей зачету.

## **Статья 47**

### **Издержки и платежи**

1. Издержки оплачиваются сторонами Центру в соответствии с указаниями Центра.
2. Стороны несут солидарную ответственность перед Центром за административные сборы и гонорары состава арбитража.
3. В связи с толкованием, исправлением или дополнением любого арбитражного решения в соответствии со статьями 38-40 Регламента состав арбитража может взимать свои расходы, указанные в пункте 2 (d) статьи 41 Регламента, но без дополнительных сборов.
4. В случае вынесения составом арбитража постановления о прекращении разбирательства до вынесения окончательного решения или об оформлении мирового соглашения в виде арбитражного решения на согласованных условиях в соответствии с пунктом 1 статьи 37 Регламента Центр окончательно определяет размер расходов с учетом момента прекращения составом арбитража разбирательства или вынесения арбитражного решения на согласованных условиях, проделанной составом арбитража работы и других соответствующих обстоятельств.

## **Статья 48**

### **Расходы**

В дополнение к административным сборам и гонорарам состава арбитража Центр устанавливает сумму для покрытия любых разумных командировочных и иных расходов, указанных в подпунктах (д), (е), (ф) и (г) пункта 2 статьи 41 Регламента. Такие расходы оплачиваются истцом и ответчиком в равных долях. Если такие расходы не оплачены в полном объеме в течение 15 дней после получения требования об оплате, направленного Центром сторонам, Центр информирует об этом стороны, с тем чтобы одна или несколько из них могли произвести требуемую оплату. Если такая оплата не произведена, Центр может просить состав арбитража приостановить или прекратить арбитражное разбирательство.

## **Статья 49**

### **Распределение издержек**

1. Перед присуждением Издержек состав арбитража запрашивает у Центра отчет о внесенных сторонами авансах и, в соответствующих случаях, запрашивает у сторон их расходы на юридическое сопровождение и другие расходы, понесенные в связи с арбитражным разбирательством.
2. Если не согласовано иное, Издержки, как правило, несет проигравшая сторона. Состав арбитража может распределить любые Издержки между сторонами, если он сочтет такое распределение разумным, принимая во внимание обстоятельства дела, включая вклад сторон в эффективное ведение разбирательства и избежание ненужных задержек и расходов.
3. Состав арбитража в окончательном арбитражном решении или, если он сочтет нужным, в любом другом решении определяет любую сумму, которую сторона должна выплатить другой стороне (сторонам) в результате решения о распределении расходов, упомянутого в пункте 2 настоящей статьи.

# **Раздел VI**

## **Прочие положения**

### **Статья 50**

#### **Объединение арбитражных разбирательств**

1. Сторона может подать в Центр ходатайство об объединении двух или более арбитражных разбирательств, рассматриваемых в соответствии с Регламентом, в одно арбитражное разбирательство («Ходатайство об объединении»). Центр может, с момента одобрения Консультативного комитета, принять или отклонить Ходатайство об объединении при условии, что в отношении объединяемых арбитражных разбирательств соблюдается любой из следующих критериев:
  - a. Все стороны дали письменное согласие на объединение;
  - b. Все исковые требования в арбитражных разбирательствах поданы в соответствии с одним и тем же арбитражным соглашением или соглашениями; или
  - c. Исковые требования в арбитражных разбирательствах подаются не на основании одного и того же арбитражного соглашения или соглашений, и Центр считает арбитражные соглашения совместимыми, а споры в арбитражных разбирательствах возникают в связи с одним и тем же правоотношением, споры возникают из договоров, состоящих из основного договора и дополнительного договора (договоров), или споры возникают из одной и той же сделки или серии сделок.
2. Ходатайство об объединении должно включать следующее:
  - a. Номера дел в арбитражных разбирательствах, которые предлагается объединить;
  - b. Полные имена, адреса и другие контактные данные, если они известны, всех сторон и их представителей, если таковые имеются, а также любых арбитров, назначенных в арбитражные разбирательства, которые предлагается объединить;
  - c. Указание на арбитражное соглашение(я), на которое ссылаются;
  - d. Копия договора(ов) или иного(ых) правового(ых) документа(ов), на основании или в связи с которым(ыми) возникает Ходатайство об

- объединении, или ссылка на него;
- е. Если Ходатайство об объединении подается в соответствии с пунктом 1(а) настоящей статьи, указание соответствующее соглашение и, по возможности, копия такого соглашения;
  - ф. Изложение фактов и правовых оснований, подтверждающих Ходатайство об объединении арбитражных разбирательств, и указание суммы, задействованной в каждом из арбитражных разбирательств, если таковая имеется; и
  - г. Комментарии по составу арбитража в случае принятия Ходатайства об объединении, включая вопрос о том, следует ли сохранить назначение уже назначенных арбитров.
3. Центр может изменить любое из требований пункта 2 настоящей статьи, если сочтет это целесообразным.
  4. Ходатайство об объединении представляется стороной в Центр в соответствии с пунктом 6 статьи 2 Регламента. Центр направляет Ходатайство об объединении сторонам, не подавшим ходатайство, и всем назначенным арбитрам в арбитражных разбирательствах, подлежащих объединению.
  5. В течение 10 дней с даты получения Центром Ходатайства об объединении стороны, не подавшие ходатайство, и любые назначенные арбитры в арбитражных разбирательствах, которые предлагается объединить, должны представить Центру свои комментарии относительно сведений, изложенных в Ходатайстве об объединении в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, в соответствии с пунктом 6 статьи 2 Регламента. Центр направляет такие комментарии сторон, не подавших ходатайство, и любых назначенных арбитров остальным сторонам.
  6. Центр, с момента одобрения Консультативного комитета, принимает или отклоняет Ходатайство об объединении в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи после рассмотрения мнений всех сторон в соответствии с пунктом 5 настоящей статьи, принимая во внимание обстоятельства арбитражных разбирательств.
  7. Решение Центра принять Ходатайство об объединении в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи не наносит ущерба полномочиям состава арбитража на последующее решение любого вопроса о его юрисдикции, вытекающего из такого решения. Решение Центра отклонить Ходатайство об объединении в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи приведет к

тому, что арбитражные разбирательства, которые не были объединены, будут продолжаться как отдельные арбитражные разбирательства в соответствии с Регламентом.

8. Если Центр принимает решение об объединении двух или более арбитражных разбирательств, арбитражные разбирательства объединяются в арбитражное разбирательство, которое, по мнению Центра, началось первым в соответствии с Регламентом, если все стороны не договорились об ином или если Центр не примет иного решения с учетом обстоятельств дела. Центр сообщает о таком решении всем сторонам и назначенным арбитрам во всех арбитражах и отменяет назначение арбитров в арбитраже (арбитражах), который не будет продолжен.
9. В отношении арбитража(ей), который(ые) не будет(ут) продолжен(ы) в результате принятия Ходатайства об объединении, Центр определяет издержки, включая гонорары и расходы, если таковые имеются, отозванных арбитров в соответствии с критериями, изложенными в пункте 4 статьи 47 Регламента.
10. Центр может корректировать свои административные сборы и гонорары состава арбитража, если это необходимо, после принятия ходатайства об объединении.

## Статья 51

### Арбитражное разбирательство по нескольким договорам

1. Стороны могут предъявлять в одном арбитраже требования, вытекающие из нескольких договоров или связанные с несколькими договорами.
2. Если какая-либо сторона выдвигает какие-либо возражения относительно того, могут ли все предъявленные ей требования быть рассмотрены в едином арбитраже, требования могут быть рассмотрены в едином арбитраже при условии, что у Центра *prima facie* нет отсутствия юрисдикции в отношении спора между сторонами в соответствии со статьей 6 Регламента.
3. При принятии решения о том, будут ли исковые требования рассматриваться в рамках одного арбитражного разбирательства, Центр проводит консультации со сторонами и принимает во внимание следующее:
  - а. Являются ли арбитражные соглашения, на основании которых поданы иски, одинаковыми или совместимыми;

- b. Вытекает ли испрашиваемое удовлетворение из одной и той же сделки или серии сделок; и
  - c. Любые другие важные обстоятельства.
4. Во всех случаях, когда Центр принимает решение о том, что исковые требования могут быть рассмотрены в рамках одного арбитражного разбирательства, любое решение относительно юрисдикции состава арбитража на рассмотрение исковых требований определяется составом арбитража.

## **Статья 52**

### **Досрочное отклонение исковых требований**

Состав арбитража имеет право, заслушав все стороны, принять решение о явной необоснованности иска и отклонить его на ранней стадии разбирательства.

## **Статья 53**

### **Финансирование третьим лицом**

Сторона, которая финансируется третьим лицом в связи с разбирательством и его результатами, должна раскрыть информацию о наличии финансирования и личности финансирующей стороны в начале и на протяжении всего арбитражного разбирательства.

## **Статья 54**

### **Конфиденциальность**

1. Если стороны в письменной форме не договорятся об обратном, стороны обязуются сохранять конфиденциальность всех решений и постановлений (включая чрезвычайные решения), а также всех материалов, созданных для целей арбитражного разбирательства, включая материалы, представленные сторонами, которые иным образом не являются публичными, за исключением случаев и в той степени, когда раскрытие может потребоваться от стороны в соответствии с юридической обязанностью, для защиты или реализации права или для приведения в исполнение или оспаривания решения в ходе судебного разбирательства в судебном органе. Данное обязательство также распространяется на арбитров, чрезвычайных арбитров, назначенных экспертов, секретаря состава арбитража и Центр (включая членов Попечительского совета и Консультативного комитета).
2. Обсуждения состава арбитража являются конфиденциальными, за исключением случаев, когда раскрытие информации может потребоваться по решению суда.

3. Центр обязуется не публиковать никаких решений или арбитражных постановлений или их частей, раскрывающих личность любой из сторон, без предварительного письменного согласия всех сторон.

## **Статья 55**

### **Освобождение от ответственности**

За исключением случаев умышленных нарушений, ни арбитры (включая любого чрезвычайного арбитра), ни Центр, ни его сотрудники, ни члены Попечительского совета и Консультативного комитета, ни любое лицо, назначенное составом арбитража, не несут ответственности перед любым лицом на основании любого действия или бездействия при выполнении своих функций в соответствии с Регламентом.

## **Статья 56**

### **Запрос и уничтожение документов**

1. Сторона, представившая Центру оригиналы документов, должна в письменной форме запросить их в течение 9 месяцев с даты направления ей копии арбитражного решения. По истечении указанного срока Центр не несет ответственности за такие документы.
2. Все копии документов, представленные сторонами или арбитрами в Центр и наоборот, могут быть уничтожены по истечении 9 месяцев с даты направления копии арбитражного решения сторонам.

# **Приложение 1**

## **Таблицы**

### **административных сборов и гонораров состава арбитража**

**Таблица (1) Административные сборы**

Сумма спора в долларах США	Административные сборы в долларах США
До 50 000	750
От 50 001 до 200 000	750 +1,5% от суммы, превышающей 50 000
От 200 001 до 500 000	3,000 +0.8% от суммы, превышающей 200,000
От 500 001 до 1 000 000	5 400 +0,6% от суммы, превышающей 500 000
От 1 000 001 до 5 000 000	8 400 +0,3% от суммы, превышающей 1 000 000
От 5 000 001 до 10 000 000	20,400 +0.192% от суммы, превышающей 5,000,000
От 10 000 001 до 30 000 000	30,000 +0.05% от суммы, превышающей 10,000,000
От 30,000,001 до 50,000,000	40,000 +0.05% от суммы, превышающей 30,000,000
От 50,000,001 до 80,000,000	50,000 +0.05% от суммы, превышающей 50,000,000
От 80 000 001 до 100 000 000	65,000 +0.05% от суммы, превышающей 80,000,000
Более 100 000 000	75,000 +0.04% от суммы, превышающей 100,000,000 (не более 100 000)

**Таблица (2) Гонорары единоличного арбитра**

Сумма спора в долларах США	Гонорар арбитра в долларах США	
До 25 000	1,050	
От 25 001 до 50 000	1,050 + 1,75% от суммы, превышающей 25 000	
От 50 001 до 100 000	1,487,5 + 1,575% от суммы, превышающей 50 000	
От 100 001 до 200 000	2,275 + 1,4% от суммы, превышающей 100 000	
От 200 001 до 500 000	3,675 + 1,3125% от суммы, превышающей 200 000	
	Минимальные гонорары	Максимальные гонорары
От 500 001 до 1 000 000	7,612,5 + 0,7% от суммы, превышающей 500 000	34,256 + 3,15% от суммы, превышающей 500 000
От 1 000 001 до 2 000 000	11 112,5 + 0,525% от суммы, превышающей 1 000 000	50 006,25 + 2,3625 от суммы, превышающей 1 000 000

Сумма спора в долларах США	Гонорар арбитра в долларах США	
	Минимальные гонорары	Максимальные гонорары
От 2 000 001 до 5 000 000	16 362,5 + 0,4025% от суммы, превышающей 2 000 000	73 631,25 + 1,81125% от суммы, превышающей 2 000 000
От 5 000 001 до 10 000 000	28 437,5 + 0,105% от суммы, превышающей 5 000 000	127,968,75 + 0,4725% от суммы, превышающей 5,000,000
От 10 000 001 до 30 000 000	33,687,5 + 0,0525% от суммы, превышающей 10,000,000	151 593,75 + 0,23625% от суммы, превышающей 10 000 000
От 30,000,001 до 50,000,000	44 187,5 + 0,049% от суммы, превышающей 30 000 000	198 843,75 + 0,2205% от суммы, превышающей 30 000 000
От 50,000,001 до 80,000,000	53 987,5 + 0,035% от суммы, превышающей 50 000 000	242 943,75 + 0,1575% от суммы, превышающей 50 000 000
От 80 000 001 до 100 000 000	64 487,5 + 0,0245% от суммы, превышающей 80 000 000	290 193,75 + 0,11025% от суммы, превышающей 80 000 000
Более 100 000 000	69 387,5 + 0,00875% от суммы, превышающей 100 000 000	312 243,75 + 0,039375% от суммы, превышающей 100 000 000

Таблица (3) Гонорары состава арбитража (3 или более арбитров)

Сумма спора в долларах США	Гонорары состава арбитража в долларах США		
До 25 000	3,000		
От 25 001 до 50 000	3,000 + 5% от суммы, превышающей 25 000		
От 50 001 до 100 000	4,250 + 4.5% от суммы, превышающей 50 000		
От 100 001 до 200 000	6500 + 4% от суммы, превышающей 100 000		
От 200 001 до 500 000	10500 + 3.75% от суммы, превышающей 200 000		
	<b>Минимальные гонорары</b>		<b>Максимальные гонорары</b>
От 500 001 до 1 000 000	21,750 + 2% от суммы, превышающей 500 000		97,875 + 9% от суммы, превышающей 500 000
От 1 000 001 до 2 000 000	31,750 + 1.5% от суммы, превышающей 1 000 000		142,975 + 6,75% от суммы, превышающей 1 000 000

Сумма спора в долларах США	Гонорар арбитра в долларах США	
	Минимальные гонорары	Максимальные гонорары
От 2 000 001 до 5 000 000	46,750 + 1,15% от суммы, превышающей 2 000 000	210 375 + 5,175% от суммы, превышающей 2 000 000
От 5 000 001 до 10 000 000	81,250 + 0,3% от суммы, превышающей 5 000 000	365,625 + 1,35% от суммы, превышающей 5 000 000
От 10 000 001 до 30 000 000	96,250 + 0,15% от суммы, превышающей 10 000 000	433 125 + 0,675% от суммы, превышающей 10 000 000
От 30,000,001 до 50,000,000	126 250 + 0,14% от суммы, превышающей 30 000 000	568 125 + 0,63% от суммы, превышающей 30 000 000
От 50,000,001 до 80,000,000	154,250 + 0,1% от суммы, превышающей 50 000 000	694 125 + 0,45% от суммы, превышающей 50 000 000
От 80 000 001 до 100 000 000	184 250 + 0,07% от суммы, превышающей 80 000 000	829 125 + 0,315% от суммы, превышающей 80 000 000
Более 100 000 000	198 250 + 0,025% от суммы, превышающей 100 000 000	892 125 + 0,1125% от суммы, превышающей 100 000 000

# **Приложение 2**

## **Регламент чрезвычайного арбитра**

### **Статья 1**

#### **Чрезвычайный арбитр**

1. До подачи уведомления об арбитраже, одновременно с ним или после него, но до формирования состава арбитража, сторона, инициирующая обращение к чрезвычайному арбитру в соответствии с пунктом 1 статьи 26 Арбитражного регламента КРЦМКА, должна подать в Центр свое заявление о принятии срочных обеспечительных мер («Заявление о срочности»).
2. Полномочия чрезвычайного арбитра должны соответствовать полномочиям, изложенным в пунктах 1, 2, 6 и 7 статьи 26 Арбитражного регламента КРЦМКА. Такие полномочия прекращаются, когда Чрезвычайное решение, как определено в пункте 1 статьи 8 настоящего Приложения, перестает быть обязательным в соответствии с пунктом 4 статьи 9 настоящего Приложения.

### **Статья 2**

#### **Заявление о срочности о назначении чрезвычайного арбитра**

1. Заявление о срочности должно включать следующее:
  - a. Полные имена, адреса и другие контактные данные каждой из сторон;
  - b. Полное имя (имена), адрес (адреса), контактные данные и подтверждение полномочий любого лица (лиц), представляющего заявителя (заявителей);
  - c. Указание на арбитражное соглашение, на которое ссылаются;
  - d. Указание любого договора или иного юридического документа, на основании которого или в связи с которым возникает спор, или, в случае отсутствия такого договора или документа, краткое описание соответствующих отношений;
  - e. Краткое описание исковых требований, а также суммы любых количественных требований и, насколько это возможно, оценка стоимости любых других требований (включая неколичественные требования), если таковые имеются;
  - f. Описание обстоятельств, послуживших основанием для подачи Заявления о срочности и основного спора,

- переданного или подлежащего передаче в арбитраж;
- g. Заявление о требуемых срочных мерах;
  - h. Причины, по которым заявитель нуждается в срочных мерах, которые не могут ожидать формирования состава арбитража;
  - i. Любое соглашение о языке арбитража, применимых нормах права и месте арбитража; и
  - j. Подтверждение уплаты суммы, указанной в пункте 1 статьи 11 настоящего Приложения.
2. Заявление о срочности должно быть составлено на языке арбитража, если стороны договорились об этом, или, при отсутствии такой договоренности, на языке арбитражного соглашения.
  3. Заявление о срочности подается в количестве экземпляров, равном количеству, необходимому для обеспечения одного экземпляра для чрезвычайного арбитра, одного экземпляра для каждой из остальных сторон и одного экземпляра для Центра. Однако Заявление о срочности может быть также подано с использованием онлайн-формы Центра в соответствии с условиями, размещенными на веб-сайте КРЦМКА.<sup>1</sup>

## Статья 3

### Передача Заявления о срочности другой стороне

Как только Заявление о срочности о назначении чрезвычайного арбитра будет представлено и принято Центром, Центр должен направить Заявление о срочности другой стороне при условии, что доказательство уплаты суммы, указанной в пункте 1 статьи 11 настоящего Приложения, было представлено Центру.

## Статья 4

### Назначение, отвод и замена чрезвычайного арбитра

1. Центр назначает чрезвычайного арбитра в максимально короткие сроки, обычно в течение 2 дней с момента принятия Центром Заявления о срочности.
2. Чрезвычайный арбитр не назначается, если Центр *prima facie* не обладает юрисдикцией в отношении спора.
3. Назначение чрезвычайного арбитра завершается только после принятия его или ее функций. Потенциальный чрезвычайный арбитр подписывает заявление о согласии, готовности к работе, беспристрастности и независимости, переданное Центром. Центр предоставляет копию такого заявления сторонам.

<sup>1</sup> Дополнительную информацию можно найти на сайте <https://crcica.org/>.

4. Каждый чрезвычайный арбитр должен быть и оставаться беспристрастным и независимым от сторон, участвующих в споре.
5. Сторона, намеревающаяся заявить отвод чрезвычайному арбитру, подает в Центр письменное уведомление о своем отводе в течение 2 дней после того, как она была уведомлена о назначении отводимого арбитра, или в течение 2 дней после того, как обстоятельства, обосновывающие отвод, стали известны этой стороне. В уведомлении об отводе должны быть указаны причины отвода. Центр направляет уведомление об отводе всем другим сторонам и чрезвычайному арбитру, которому заявлен отвод.
6. Если в течение 2 дней с даты направления уведомления об отводе всем сторонам стороны не приходят к соглашению об отводе арбитра или он не заявляет самоотвод, решение об отводе принимает беспристрастный и независимый член, выбираемый Центром из числа членов Консультативного комитета<sup>2</sup>, после того как Центр предоставит чрезвычайному арбитру и другой стороне или сторонам возможность представить свои замечания в письменном виде в течение соответствующего периода времени. Арбитр, отстраненный от должности, успешно отведенный или взявший самоотвод, не имеет права на получение гонорара.
7. Если чрезвычайный арбитр должен быть заменен в ходе чрезвычайного арбитражного разбирательства, запасной чрезвычайный арбитр должен быть назначен согласно пункту 1 настоящей статьи. Если чрезвычайный арбитр заменен, разбирательство возобновляется на той стадии, на которой чрезвычайный арбитр был заменен или прекратил выполнять свои функции, если только заменяющий его чрезвычайный арбитр не примет иного решения. Однако в случае, если замена произошла, а слушание уже состоялось, в присутствии запасного арбитра должно быть проведено еще одно слушание.
8. Чрезвычайный арбитр не должен выступать в качестве арбитра в любом арбитражном разбирательстве, связанном со спором, который послужил основанием для подачи Заявления о срочности и в отношении которого он или она действовали.

<sup>2</sup> Пожалуйста, ознакомьтесь со статьями 3 и 8 Устава Консультативного комитета в Приложении 4 к Регламенту.

## **Статья 5**

### **Место проведения разбирательства чрезвычайным арбитром**

1. Если стороны договорились о месте арбитража, такое место считается местом проведения разбирательства чрезвычайным арбитром. В отсутствие такого соглашения чрезвычайный арбитр устанавливает место проведения разбирательства без ущерба для определения места арбитража в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Арбитражного регламента КРЦМКА.
2. Любые встречи с чрезвычайным арбитром могут проводиться дистанционно или лично в любом месте, которое сочтет нужным чрезвычайный арбитр.

## **Статья 6**

### **Передача дела чрезвычайному арбитру и письменные сообщения**

После назначения чрезвычайного арбитра Центр незамедлительно передает чрезвычайному арбитру Заявление о срочности, а также любые другие документы или информацию, относящиеся к Заявлению о срочности. После этого все письменные сообщения сторон направляются непосредственно чрезвычайному арбитру с копией для другой стороны и Центра. Копия всех письменных сообщений, направляемых сторонам чрезвычайным арбитром, передается Центру.

## **Статья 7**

### **Проведение разбирательства с участием чрезвычайного арбитра**

Чрезвычайный арбитр может вести разбирательство таким образом, какой он сочтет нужным, принимая во внимание срочность, присущую такому разбирательству, и обеспечивая каждой стороне разумную возможность быть заслушанной по Заявлению о срочности.

## **Статья 8**

### **Чрезвычайное решение**

1. Решение чрезвычайного арбитра по Заявлению о срочности, будь то в форме приказа или арбитражного решения, или в любой другой форме, будет именоваться («Чрезвычайное решение»).
2. Чрезвычайное решение должно быть принято в течение 15 дней с даты, когда Центр передал чрезвычайному арбитру Заявление о срочности, а также любые другие документы или информацию, относящиеся к Заявлению о срочности. Этот срок может быть продлен по соглашению

сторон или, в исключительных обстоятельствах, Центром.

3. Чрезвычайное решение должно:
  - а. Быть оформлено в письменном виде;
  - б. Содержать дату принятия решения, арбитражное соглашение, на которое ссылаются, место проведения разбирательства с чрезвычайным арбитром и причины, на которых основано Чрезвычайное решение, включая определение юрисдикции самого чрезвычайного арбитра; и
  - с. Быть подписано чрезвычайным арбитром.
4. В течение срока, установленного в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, чрезвычайный арбитр направляет Чрезвычайное решение сторонам с копией в Центр любым из средств связи, разрешенных пунктом 7(b) статьи 2 Арбитражного регламента КРЦМКА, которые, по его мнению, обеспечат его быстрое получение.
5. Чрезвычайный арбитр может принять чрезвычайное решение на таких условиях, которые он сочтет необходимыми, включая требование о предоставлении соответствующего обеспечения.
6. Чрезвычайное решение может быть принято даже в том случае, если за это время состав арбитража был полностью сформирован.

## Статья 9

### Обязательное действие Чрезвычайного решения

1. Чрезвычайное решение является обязательным для сторон в момент его вынесения и имеет тот же эффект, что и обеспечительная мера, принятая в соответствии со статьей 26 Арбитражного регламента КРЦМКА.
2. По мотивированной просьбе одной из сторон чрезвычайный арбитр может изменить, приостановить или прекратить действие Чрезвычайного решения.
3. Соглашаясь на арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом КРЦМКА, стороны обязуются незамедлительно выполнить любое Чрезвычайное решение.
4. Чрезвычайное решение перестает быть обязательным, если:
  - а. Чрезвычайный арбитр в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи или состав арбитража принимает такое решение;
  - б. Состав арбитража выносит окончательное решение,

- если только состав арбитража прямо не примет иного решения;
- c. Арбитраж не начат в течение 10 дней с даты принятия чрезвычайного решения;
  - d. Дело не передано составу арбитража в течение 90 дней с даты принятия Чрезвычайного решения. Этот срок может быть продлен по соглашению сторон или, в соответствующих обстоятельствах, Центром.
  - e. Отвод чрезвычайному арбитру принимается беспристрастным и независимым членом, выбранным Центром из числа членов Консультативного комитета в соответствии с пунктами 6 и 7 статьи 4 настоящего Приложения; или
  - f. Отказ от всех требований или прекращение арбитражного разбирательства до вынесения окончательного решения.
5. Состав арбитража не связан решением (решениями) и мотивами чрезвычайного арбитра.

## **Статья 10**

### **Возможность обращения в компетентный судебный орган**

Положения о чрезвычайном арбитре не предназначены для того, чтобы помешать любой стороне обратиться к компетентному судебному органу с просьбой о принятии срочных обеспечительных или охранительных мер. Любая просьба компетентного судебного органа о принятии таких мер не должна рассматриваться как несовместимая с соглашением об арбитраже или как отказ от этого соглашения.

## **Статья 11**

### **Издержки на рассмотрение дела чрезвычайным арбитром**

- 1. Сторона, ходатайствующая о назначении чрезвычайного арбитра, оплачивает Издержки, указанные в подпунктах (а) и (б) пункта 2 настоящей статьи, при подаче Заявления о срочности.
- 2. Издержки, связанные с работой чрезвычайного арбитра, окончательно определяются Центром и включают в себя:
  - a. Гонорар чрезвычайного арбитра, который не должен быть меньше минимальной суммы в 10000 (десять тысяч) долларов США и не должен превышать максимальную сумму в 30000 (тридцать тысяч) долларов США; и
  - b. Регистрационный сбор в размере 5000 (пять тысяч) долларов США.

3. По просьбе одной из сторон чрезвычайный арбитр в своем Чрезвычайном решении распределяет между сторонами издержки на разбирательство, включая разумные издержки, понесенные сторонами, и расходы на юридическое представительство, при условии, что состав арбитража вправе окончательно определить распределение таких издержек.
4. В случае если разбирательство не состоится в соответствии с настоящим Приложением или будет прекращено иным образом до принятия Чрезвычайного решения, Центр определяет сумму, подлежащую возмещению заявителю, если таковая имеется. Сумма в размере 1000 (одной тысячи) долларов США на административные расходы Центра не подлежит возмещению во всех случаях.

# **Приложение 3**

## **Регламент ускоренного арбитража**

### **Статья 1**

#### **Сфера применения**

- Если стороны договорились, что споры между ними в отношении определенных правоотношений, будь то договорные или нет, передаются на арбитраж в соответствии с Регламентом ускоренного арбитража КРЦМКА («Регламент ускоренного арбитража»), то такие споры должны разрешаться в соответствии с Регламентом ускоренного арбитража.
- В той мере, в какой настоящее Приложение 3 не предусматривает иного, Арбитражный регламент КРЦМКА применяется к арбитражу, проводимому в соответствии с Регламентом ускоренного арбитража.

### **Статья 2**

#### **Отказ от Регламента ускоренного арбитража**

- В любой момент в ходе разбирательства стороны могут договориться о том, что Регламент ускоренного арбитража больше не будет применяться к арбитражу.
- Если Регламент ускоренного арбитража более не применяется к арбитражу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, состав арбитража должен продолжить работу в том же составе и провести арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом КРЦМКА.

### **Статья 3**

#### **Поведение сторон и состава арбитража**

- Стороны и состава арбитража должны действовать в ходе разбирательства оперативно и добросовестно, принимая во внимание сроки, установленные Регламентом ускоренного арбитража.
- Состав арбитража может использовать любые технические средства, которые он считает необходимыми для проведения разбирательства.

### **Статья 4**

#### **Уведомление об арбитраже и исковое заявление**

- Уведомление об арбитраже должно содержать полное исковое заявление истца, а также предложение о назначении арбитра.

- Когда истец подает в Центр свое уведомление об арбитраже, включая полное исковое заявление, Центр оперативно направляет его ответчику после того, как Центр получит регистрационный сбор, предусмотренный статьей 43 Арбитражного регламента КРЦМКА.
- Центр направляет уведомление об арбитраже, включая полное исковое заявление, любому назначенному арбитру.

## **Статья 5**

### **Ответ на уведомление об арбитраже и отзыв на иск**

- В течение 30 дней с момента получения уведомления истца об арбитраже (включая полное исковое заявление) ответчик должен представить в Центр ответ на уведомление об арбитраже, который должен включать полный отзыв на иск.
- Когда ответчик представит свой ответ на уведомление об арбитраже, включая полный отзыв на иск, Центр должен оперативно направить его истцу.
- Центр передает ответ на уведомление об арбитраже, включая полный отзыв на иск, любому арбитру после его назначения.

## **Статья 6**

### **Число арбитров**

- Если стороны не договорятся об ином, будет назначен один арбитр.
- Если стороны договорились о назначении трех арбитров, применяются статьи 10 и 11 Арбитражного регламента КРЦМКА. Однако каждый из 30-дневных сроков, предусмотренных статьями 10 и 11 Арбитражного регламента КРЦМКА, сокращаются до 15 дней.

## **Статья 7**

### **Назначение единоличного арбитра**

- Единый арбитр назначается сторонами совместно.
- Если стороны не достигли соглашения о назначении единоличного арбитра через 15 дней после получения предложения от всех остальных сторон, единоличный арбитр будет непосредственно и оперативно назначен Центром.

## Статья 8

### Отвод, отстранение и замена арбитра

1. Сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитру, подает в Центр письменное уведомление о своем отводе в течение 7 дней после того, как она была уведомлена о назначении отводимого арбитра, или в течение 7 дней после того, как обстоятельства, обосновывающие отвод, стали известны этой стороне. В уведомлении об отводе указываются причины отвода.
2. Центр направляет уведомление об отводе всем другим сторонам, а также арбитру, которому заявлен отвод, и другим арбитрам (если таковые имеются).
3. Если в течение 7 дней с даты направления уведомления об отводе все стороны не приходят к соглашению об отводе арбитра, которому заявлен отвод, или он заявляет самоотвод, сторона, заявившая отвод, может принять решение о продолжении заявления об отводе. В этом случае решение об отводе принимается беспристрастным и независимым членом, выбираемым Центром из числа членов Консультативного комитета<sup>1</sup>, после того, как Центр предоставит возможность отводимому арбитру, другой стороне или сторонам и другим арбитрам (если таковые имеются) представить свои замечания в письменном виде в течение соответствующего периода времени.
4. В случае бездействия арбитра или в случае невозможности *de jure* или *de facto* выполнять свои функции в соответствии с Арбитражным регламентом КРЦМКА, или в случае умышленного затягивания начала или продолжения арбитражного разбирательства, или в случае невыполнения арбитром юридических или договорных требований, указанный арбитр может быть отстранен по ходатайству одной из сторон. В этом случае решение об отстранении принимается беспристрастным и независимым членом, выбираемым Центром из числа членов Консультативного комитета<sup>2</sup>, после того как Центр предоставит возможность указанному арбитру, другой стороне или сторонам и другим арбитрам (если таковые имеются) представить свои замечания в письменном виде в течение соответствующего периода времени.
5. Если в ходе арбитражного разбирательства возникает необходимость замены арбитра, то запасной арбитр назначается непосредственно Центром в течение 7 дней с даты принятия соответствующего решения.

<sup>1</sup> Пожалуйста, обращайтесь к статьям 3 и 8 Устава Консультативного комитета в Приложении 4 к Регламенту.

<sup>2</sup> См. статьи 3 и 8 Устава Консультативного комитета в Приложении 4 к Регламенту.

## **Статья 9**

### **Слушания**

Состав арбитража может, предложив сторонам высказать свои мнения и при отсутствии ходатайства о проведении слушаний, поданного на соответствующей стадии разбирательства, принять решение о том, что слушания не проводятся.

## **Статья 10**

### **Доказательства**

1. Состав арбитража может решить, какие документы, вещественные доказательства или иные доказательства должны быть представлены сторонами. Состав арбитража может отклонить любое ходатайство, если только оно не подано всеми сторонами, об установлении процедуры, в соответствии с которой каждая сторона может потребовать от другой стороны представить документы.
2. Если иное не предписано составом арбитража, заявления свидетелей, включая свидетелей-экспертов, должны быть представлены в письменном виде и подписаны ими.
3. Состав арбитража может решить, какие свидетели, включая свидетелей-экспертов, будут давать показания составу арбитража, если будут проводиться слушания.

## **Статья 11**

### **Арбитражное решение**

1. Арбитражное решение должно быть вынесено в течение 6 месяцев с даты формирования состава арбитража, если стороны не договорились об ином.
2. Центр может продлить срок, установленный в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, по мотивированному ходатайству состава арбитража или по собственной инициативе Центра, если он сочтет это необходимым.

## **Статья 12**

### **Издержки на ускоренный арбитраж**

Применяется Раздел V Арбитражного регламента КРЦМКА, за исключением Расписания гонораров арбитра, приведенного в настоящем Приложении 3.

## Гонорары арбитров (ускоренный арбитраж)

Сумма спора в долларах США	Гонорар арбитра в долларах США		
До 25 000	840		
От 25 001 до 50 000	840 + 1.4% от суммы, превышающей 25 000		
От 50 001 до 100 000	1,190 + 1.26% от суммы, превышающей 50 000		
От 100 001 до 200 000	1,820 + 1.12% от суммы, превышающей 100 000		
От 200 001 до 500 000	2,940 + 1.05% от суммы, превышающей 200 000		
	<b>Минимальные гонорары</b>		<b>Максимальные гонорары</b>
От 500 001 до 1 000 000	6,090 + 0.56% от суммы, превышающей 500 000		27,405 + 2.52% от суммы, превышающей 500 000
От 1 000 001 до 2 000 000	8,890 + 0.42% от суммы, превышающей 1 000 000		40,005 + 1.89% от суммы, превышающей 1 000 000

Сумма спора в долларах США	Гонорар арбитра в долларах США	
	Минимальные гонорары	Максимальные гонорары
От 2 000 001 до 5 000 000	13 090 + 0,322% от суммы, превышающей 2 000 000	58 905 + 1,449% от суммы, превышающей 2 000 000
От 5 000 001 до 10 000 000	22 750 + 0,084% от суммы, превышающей 5 000 000	102,375 + 0,378% от суммы, превышающей 5,000,000
От 10 000 001 до 30 000 000	26 950 + 0,042% от суммы, превышающей 10 000 000	121 275 + 0,189% от суммы, превышающей 10 000 000
От 30,000,001 до 50,000,000	35 350 + 0,0392% от суммы, превышающей 30 000 000	159,075 + 0,1764% от суммы, превышающей 30,000,000
От 50,000,001 до 80,000,000	43 190 + 0,0228% от суммы, превышающей 50 000 000	194 355 + 0,126% от суммы, превышающей 50 000 000
От 80 000 001 до 100 000 000	51 590 + 0,0196% от суммы, превышающей 80 000 000	232 155 + 0,0882% от суммы, превышающей 80 000 000
Более 100 000 000	55 510 + 0,007% от суммы, превышающей 100 000 000	249,795 + 0,0315% от суммы, превышающей 100,000,000

# **Приложение 4**

# **Устав Консультативного комитета Центра**

## **Статья 1**

### **Формирование Консультативного комитета**

1. Каирский региональный центр по международному коммерческому арбитражу («КРЦМКА» или «Центр») должен иметь Консультативный комитет, состоящий из председателя, двух (2) заместителей председателя и шестнадцати (16) членов, назначаемых директором Центра из числа членов Попечительского совета, а также видных африканских, азиатских и других деятелей, специализирующихся в области международного арбитража, альтернативных механизмов разрешения споров («АРС», англ. "ADR") и международной торговли.
2. После полного формирования Консультативный комитет избирает из числа своих членов председателя и двух заместителей председателя. Срок полномочий председателя и заместителей председателя составляет четыре года с возможностью продления.
3. Председатель и заместители председателя избираются путем единодушного общего голосования или тайного голосования. Избранным считается кандидат, получивший наибольшее число голосов. Председатель продолжает исполнять свои обязанности до избрания нового председателя.<sup>1</sup>

## **Статья 2**

### **Срок полномочий Консультативного комитета**

Срок полномочий Консультативного комитета составляет четыре года и может быть продлен один раз на аналогичный срок, если иное не установлено в силу особых обстоятельств. В случае если должность одного из членов становится вакантной в течение срока его полномочий, вместо него назначается новый член до окончания срока его полномочий.

## **Статья 3**

### **Функции Консультативного комитета**

1. Консультативный комитет выполняет функции, предусмотренные Арбитражным регламентом Центра, вступившим в силу 15 января 2024 года («Регламент»), а также любые другие функции, которые могут быть

<sup>1</sup> С именами нынешних членов Консультативного комитета можно ознакомиться на сайте: <https://crcica.org/advisory-committee/>.

указаны в будущем Арбитражном регламенте Центра, в частности, следующие:

- a. Предоставление консультаций в связи с решением Центра не продолжать арбитражное разбирательство полностью или частично, в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Регламента;
- b. Предоставление консультаций в связи с решением Центра не назначать какого-либо арбитра в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Регламента;
- c. Предоставление консультаций в отношении решения Центра о принятии или отклонении Заявления об объединении в соответствии с пунктами 1 и 6 статьи 50 Регламента;
- d. Принятие решения об отстранении арбитров в соответствии со статьей 13 Регламента через беспристрастный и независимый трехсторонний *ad hoc* комитет, который формируется Центром из числа членов Консультативного комитета без раскрытия их имен сторонам. Решение принимается большинством голосов членов *ad hoc* комитета в письменной форме и является обоснованным, окончательным и неоспоримым;
- e. Принятие решения об отстранении арбитров в соответствии с пунктом 4 статьи 8 Приложения 3 к Регламенту (Регламент ускоренного арбитража) через беспристрастного и независимого члена, который выбирается Центром из числа членов Консультативного комитета без раскрытия его имени сторонам. Решение оперативно излагается членом в письменном виде и должно быть обоснованным, окончательным и неоспоримым;
- f. Принятие решения об отводе арбитров в соответствии с пунктом 6 статьи 14 Регламента через беспристрастный и независимый трехсторонний *ad hoc* комитет, который будет сформирован Центром из числа членов Консультативного комитета без раскрытия их имен сторонам. Решение принимается большинством голосов членов *ad hoc* комитета в письменном виде и является обоснованным, окончательным и не подлежащим обжалованию;
- g. Принятие решения об отводе арбитров в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Приложения 2 к Регламенту (Регламент чрезвычайного арбитра) и пунктом 3 статьи 8 Приложения 3 к Регламенту (Регламент ускоренного арбитража) через беспристрастного и независимого члена, выбираемого Центром из числа членов

Консультативного комитета без раскрытия его или ее имени сторонам. Решение оперативно излагается членом в письменном виде и должно быть обоснованным, окончательным и неоспоримым;

- h. Предоставление консультаций в отношении решения Центра лишить какую-либо сторону права назначить запасного арбитра в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Регламента; и
  - i. Предоставление консультаций в отношении определения Центром, в соответствии с пунктом 13 статьи 45 Регламента, гонорара состава арбитража в размере большем или меньшем, чем тот, который был бы получен в результате применения таблиц гонораров, прилагаемых к Регламенту.
2. Консультативный комитет может делегировать некоторые свои функции директору Центра для принятия необходимых решений, в частности в отношении решения об отказе от продолжения арбитражного разбирательства в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Регламента и определения в соответствии с пунктом 13 статьи 45 Регламента гонорара состава арбитража в размере большем или меньшем, чем тот, который был бы получен в результате применения таблиц гонораров, прилагаемых к Регламенту. Директор Центра представляет Консультативному комитету доклад о процедурах или решениях, принятых в соответствии с делегированными функциями.
  3. Директор Центра может проводить особые консультации с Консультативным комитетом по следующим вопросам:
    - a. Рассмотрение потенциальных предложений по изменению Регламента и процедур арбитража, посредничества и других способов альтернативного разрешения споров (англ. "ADR") под эгидой Центра, включая пересмотр гонораров арбитров, в свете практического применения этого Регламента, а также предложенных поправок к Регламенту ЮНСИТРАЛ;
    - b. Пересмотр характера и тематики мероприятий, проводимых Центром, таких как конференции и учебные программы;
    - c. Рассмотрение соглашений о сотрудничестве, которые заключают Центр и его филиалы;
    - d. Рассмотрение вопросов, которые могут быть предложены членами Консультативного комитета;
    - e. Рассмотрение вопросов, которые могут быть переданы ему директором Центра; и
    - f. Рассмотрение вопросов, которые могут быть переданы ему Попечительским советом Центра.

## **Статья 4**

### **Заседания Консультативного комитета**

1. Консультативный комитет проводит заседания не реже четырех раз в год по приглашению директора Центра или председателя Консультативного комитета или по просьбе не менее одной трети членов Консультативного комитета.
2. Кворум для проведения заседаний Консультативного комитета не требуется.
3. Директор Центра присутствует на заседаниях Консультативного комитета и имеет право голоса.
4. На заседаниях председательствует Председатель, а в случае его отсутствия по какой-либо причине – старейший заместитель Председателя. В случае отсутствия председателя и обоих заместителей председателя заседания Консультативного комитета ведет директор Центра.
5. Выбирается один из сотрудников Центра, который совместно с директором Центра отвечает за материально-техническое обеспечение и подготовку проекта повестки дня заседаний Консультативного комитета.
6. Протоколы заседаний должны содержать информацию о проведенных обсуждениях и различных мнениях, а также о принятых на заседаниях резолюциях и рекомендациях. Протоколы заседаний утверждаются председателем или лицом, его замещающим, а также директором Центра.
7. Любой член Комитета, который без объяснения причин не принимает участия в работе Комитета на трех заседаниях подряд, считается изъявившим желание освободить свою должность.<sup>2</sup>

## **Статья 5**

### **Резолюции Консультативного комитета**

1. Резолюции и рекомендации Консультативного комитета принимаются при одобрении большинством голосов присутствующих членов. Резолюции и рекомендации могут быть приняты путем рассылки, когда это будет сочтено необходимым.
2. В случае равенства голосов решающим является голос председателя или его/ее заместителя.
3. Председатель Консультативного комитета или лицо, его замещающее, может принимать решения от имени Консультативного комитета в случае возникновения срочных вопросов и уведомляет Консультативный

<sup>2</sup> Добавлено на основании решения Консультативного комитета на его заседании 21 апреля 2019 года.

комитет о таких решениях, принятых от его имени.

## **Статья 6**

### **Подкомитеты Консультативного комитета**

Консультативный комитет может сформировать из числа своих членов подкомитет(ы) для выполнения определенных задач в периоды между заседаниями Консультативного комитета. Консультативный комитет рассматривает и утверждает отчеты таких подкомитетов и принимает по ним необходимые решения и рекомендации. Подкомитеты устанавливают необходимые правила и процедуры, регулирующие выполнение возложенных на них задач.

## **Статья 7**

### **Назначение членов Консультативного комитета в качестве арбитров**

Стороны арбитража могут назначать членов Консультативного комитета в качестве арбитров. Кроме того, Центр может назначить членов Консультативного комитета в качестве арбитров посредством процедуры составления списка в соответствии с Арбитражным регламентом Центра. В случае если стороны не достигли соглашения о назначении арбитра в соответствии с данной процедурой, Центр при назначении не назначает члена Консультативного комитета арбитром.

## **Статья 8**

### **Конфликт интересов членов Консультативного комитета**

В целях выбора беспристрастного и независимого члена или состава трехстороннего *ad hoc* комитета Центром из числа членов Консультативного комитета для принятия решений по отводам и просьбам об отстранении арбитров и чрезвычайных арбитров, следует избегать членов, имеющих любой видимый конфликт интересов.

# Типовые арбитражные оговорки

## КРЦМКА Типовая арбитражная оговорка для будущих споров

Для договаривающихся сторон, желающих, чтобы будущие споры передавались в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом КРЦМКА, рекомендуется следующая оговорка:

Любые споры, разногласия или претензии, возникающие из настоящего договора или в связи с ним, включая, но не ограничиваясь его толкованием, исполнением, прекращением или недействительностью, подлежат разрешению в порядке арбитража в соответствии с Арбитражным регламентом Каирского регионального центра по международному коммерческому арбитражу.

Примечание: Стороны должны рассмотреть возможность добавления:

- a. Число арбитров должно быть ...<sup>1</sup>;
- b. Местом арбитража является ... (город и страна); и
- c. Язык, используемый в арбитражном разбирательстве, должен быть...

Примечание: Стороны могут рассмотреть возможность добавления:

- Срок, в течение которого состав арбитража должен вынести свое окончательное решение, составляет... ;
- Применимое право арбитражного соглашения; и
- Применимым правом договора [является/должно являться] материальное право (страны или штата).

---

<sup>1</sup> Назовите нечетное число, например, один или три.

## **КРЦМКА Типовое арбитражное соглашение по существующим спорам**

Если спор возник, но между сторонами нет соглашения об арбитраже, они могут найти соглашение о разрешении своего спора в арбитраже следующим образом:

«Настоящим нижеподписавшиеся стороны соглашаются передать свой спор, вытекающий из [название/дата заключения Договора, если таковой имеется] и касающийся [описание спорных вопросов], на окончательное разрешение в арбитраже в соответствии с Арбитражным регламентом Каирского регионального центра по международному коммерческому арбитражу.

Примечание: Стороны должны рассмотреть возможность добавления:

- a. Число арбитров должно быть ...<sup>1</sup>;
- b. Местом арбитража является [город и страна]; и
- c. Язык, используемый в арбитражном разбирательстве, должен быть ...

Примечание: Стороны могут рассмотреть возможность добавления:

- Срок, в течение которого состав арбитража должен вынести свое окончательное решение, составляет...;
- Применимое право арбитражного соглашения; и
- Применимым правом договора [является/должно быть]  
материальное право ...»

---

<sup>1</sup> Назовите нечетное число, например, один или три.

## **Типовая арбитражная оговорка КРЦМКА согласно Регламенту ускоренного арбитража КРЦМКА**

Любые споры, разногласия или претензии, возникающие из настоящего договора или в связи с ним, включая, в частности, его толкование, исполнение, прекращение или недействительность, подлежат разрешению в арбитраже в соответствии с Регламентом ускоренного арбитража КРЦМКА.

Примечание: Стороны должны рассмотреть возможность добавления:

- a. Местом арбитража является [город и страна]; и
- b. Язык, используемый в арбитражном разбирательстве, должен быть ...

Примечание: Стороны могут рассмотреть возможность добавления:

- Применимое право арбитражного соглашения; и
- Применимым правом договора [является/должно быть] материальное право ...»



Отсканируйте Регламент

[www.crcica.org](http://www.crcica.org)



1 Al Saleh Ayoub St.  
Zamalek 11211 Cairo, Egypt



[info@crcica.org](mailto:info@crcica.org)



T: (+202) 27351333/5/7  
F: (+202) 27351336